〈ナント〉

ビジネスローン

NANTO Business Loan

様々なビジネスチャンスに
活用できる各種ビジネス
ローンを提供します。

〈ナント〉
ビジネスエールR
ゆとりの資金計画で
安心経営！
無担保で
最高3,000万円
ご融資！

〈ナント〉
ビジネスエールS
個人事業主の方にも
おすすめ！
無担保で
最高500万円
ご融資！

〈ナント〉
クイック・ファンド
スピーディーなご融資が可能！
Quick Judge
Quick Loan
無担保で
最高1,000万円ご融資！

〈ナント〉
TKC戦略経営者ローン
ビッグな融資で
しっかり
サポート
TKC
無担保で
最高2,000万円
ご融資！

くわしくは窓口または〈ナント〉ビジネスセンターまでお問い合わせください。

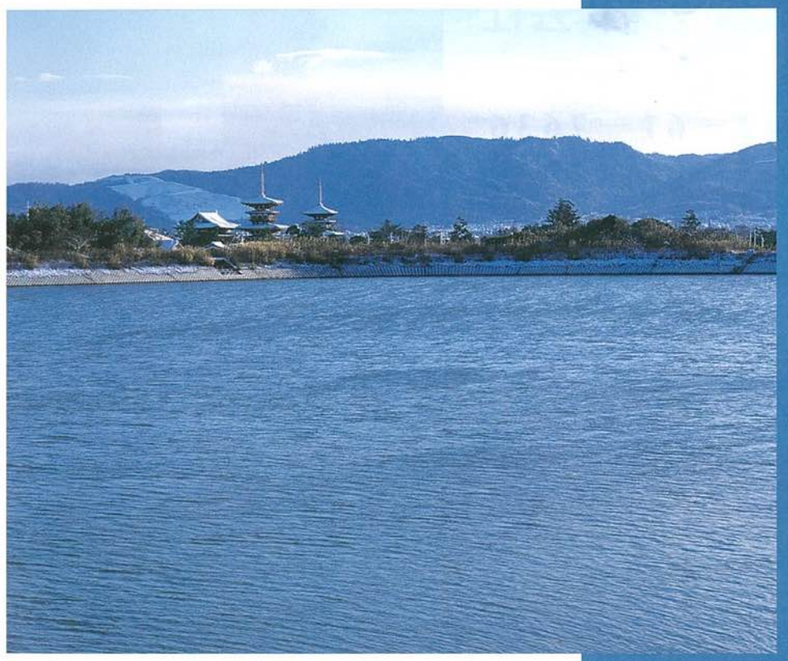
〈ナント〉ビジネスセンター
0120-712-440（ナントに しよう）
受付時間／平日9:00～17:00
携帯電話からもつながります。

NANTO 南都銀行

奈良会議所ニュース／四四七号（昭和四十八年七月二日第三種郵便物認可）平成十七年十二月一〇日（毎月一回一〇日）発行　発行所／奈良市登大路町三十六番地二　編集責任者／村田勝彦　印刷所／（株）明新社　一部五〇円（購読料は会費に含む）

昭和48年7月2日第三種郵便物認可　平成17年12月10日発行　第447号（毎月1回10日発行）　http://www.nara-cci.or.jp/

奈良会議所ニュース



● なら企業散策 63
「いつまでも安心して運転できる車をお客様へ」（株）ガラージュモリ
● 特集 放射線療法　ピンポイント照射への挑戦（第3回／全4回）
● 個人情報漏えい賠償責任保険制度加入のご案内
● ＜新シリーズ＞人事で会社が変わる（第9回）
● 世界こぼれ話 No.9（全12回）
■「消費税適正申告・完納推進の街」宣言式

12
No.447

THE NARA CHAMBER OF COMMERCE & INDUSTRY NEWS

平成2・3・4・5・6・9・13・14年

全国新酒鑑評会

金賞受賞蔵

奈良豊澤酒造株式会社

奈良市今市町405番地
TEL 0742－61－7636
FAX 0742－61－7658



〈奈良公園若草山麓〉



〒630－8211　奈良市若草山麓町488
TEL（0742）26－2211
FAX（0742）22－0261

打刃物ひとすじ…

味が冴える
秘伝・名刀の切味

時代をこえて鎌倉時代からの
御番鍛冶の伝統をいまに伝える

打刃物・奈良土産・和風レストラン
株式会社 菊一文珠四郎包永

政府登録国際観光レストラン
大和風料理 永楽

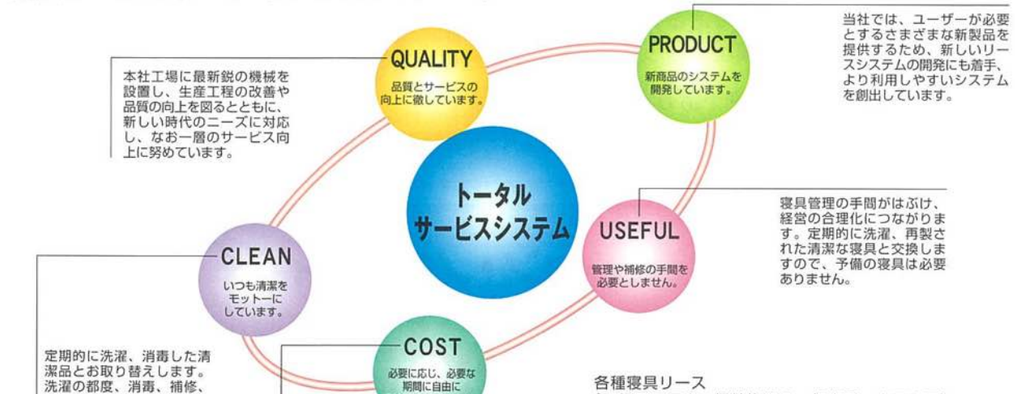
より快適に、より衛生的に…

心地よい寝具を皆様にお届けするのが
『小山』の仕事です

清潔な暮らしに貢献する
寝具リースのリーディングカンパニー。

KOYAMA LEASE SYSTEM

手軽で重宝にお使いいただく当社のメリット。
小山が誇る**リースシステム**

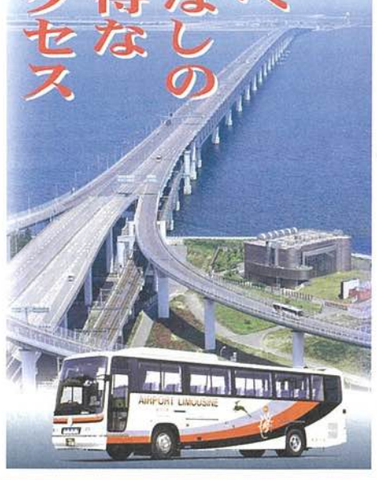


各種寝具リース
（一般用・医療・福祉施設用・保育所・ホテル用）
福祉用具販売・レンタル　住宅改修

小山株式会社

〒630－8325 奈良市西木辻町88番地
TEL 0742－22－4321(代)　http://www.koyama－kk.co.jp/

首都圏へ
空の玄関へ
のりかえなしの
便利でお得な
2つのアクセス



ゆったり3列シートで快適な旅をお約束

夜行高速バス《やまと号》

★新宿★横浜★千葉 東京ディズニーランド 東京ディズニーシー ★埼玉

●近鉄奈良駅、天理駅ほか県内各地から運行しています。〈座席指定制〉
●その他の のりば、時刻、運賃等はお問合せください

県内各地からのりかえなしで空の玄関へ

エアポートリムジンバス

関西国際空港へ

JR・近鉄奈良～橿本～西名阪経由～関西国際空港
●往13便　復12便　●運賃=大人（片道）1,800円

学研都市～学園前～第二阪奈経由～関西国際空港
●往復11便（うち北大和一丁目発着は1往復／学研都市京田辺〈近鉄新田辺駅〉発着は2往復）
●運賃=大人（片道）学研都市京田辺 2,100円／京田辺市役所 2,000円／北大和一丁目以降 1,800円

近鉄大和八木駅～高田市駅～南阪奈経由～関西国際空港
●往復13便（うち高田市駅発着は往復3便）　●運賃=大人（片道）1,700円

大阪（伊丹）空港へ

天理～JR・近鉄奈良～第二阪奈経由～大阪空港
●往14便（うち天理発8便）復16便（うち天理着10便）
●運賃=大人（片道）天理駅1,680円／JR奈良～阪奈宝来1,440円／第二阪奈生駒 1,150円

お問合せ・ご予約は　（営業時間　9:00～19:00）　http://www.narakotsu.co.jp/
奈良交通バス予約センター ☎0742(22)5110

奈良交通

わたしたちができる環境づくり



自然との共存を図りながら
限りある資源を大切に使い
環境を守っていく――――

私たちは時代に役立つ企業であり続けたいと考えます

ISO 14001
JQA-EM2283

KYODO SEIHAN PRINTING KSP
共同精版印刷株式会社
本　社：〒630-8013 奈良市三条大路2丁目2-6
TEL 0742-33-1221㈹ FAX 0742-33-7035
大阪支社：〒542-0082 大阪市中央区島之内1丁目12-3
TEL 06-6271-7951㈹ FAX 06-6271-7954
東京支社：〒116-0014 東京都荒川区東日暮里5丁目6-4
TEL 03-3802-4741㈹ FAX 03-3802-4740

印刷・イベント・IT
セールスプロモーション・ノベルティ



A198112(01)
M.P.S +RGB PRINTING
ISO 14001
JQA-EM2026

私たち旧明新印刷㈱は
平成16年10月、創業130周年を機に
㈱明新社に社名変更致しました。

MEISHINSHA
株式会社 明新社
本　社　630-8141 奈良市南京終町3丁目464番地
TEL 0742-63-0661(代)　FAX 0742-63-0660
大阪営業所　543-0001 大阪市天王寺区上本町6丁目6番1号
TEL 06-6771-4501(代)　FAX 06-6773-0492
もちいどの店　630-8217 奈良市橋本町36番地
TEL 0742-23-3131(代)　FAX 0742-26-0093
E-Mail info@meishin.co.jp
U R L http://www.meishin.co.jp



茶がゆから袋、きざみ奈良漬1袋、粉茶5袋

伝統の味
塔の茶屋名物 茶がゆがお送り出来る様になりました。
御中元、御歳暮にご利用下さい。
地方発送も承ります。
お電話・FAXでどうぞお申込下さい。

名物茶がゆ
詰め合わせ
三、一五〇円（税込み）

塔の茶屋
〒630－8213　奈良県奈良市登大路町47
TEL・FAX 0742－22－4348
http://www15.ocn.ne.jp/~tyagayu/



人材派遣はパソナ

PASONA

- 人材派遣
- 新卒派遣
- 人材紹介
- 再就職支援

ホームページ http://www.pasona-kyoto.co.jp

株式会社パソナ京都
奈良支店
〒630-8241 奈良市高天町38－3　近鉄高天ビル
TEL 0742－24－1010
FAX 0742－24－0700

Member・Service・Ticket

奈良商工会議所では、会員サービス事業の一環として、会員事業所のご協力により、会員の皆様に大変お得な「会員とくとくサービス券」をお届け致しております。是非ともご利用下さい。

会員とくとくサービス券

■ご利用方法■
- ●当所会員（家族・従業員を含む）の方であればどなたでも利用できます。
- ●サービス券を切り取り、直接利用される事業所にご持参下さい。
- ●サービス券の裏側には、必ず利用される方の事業所名・電話番号をご記入下さい。

■ご利用上の注意■
- ●各サービス券の内容が異なりますので、記載内容をよくご覧になり、ご利用下さい。
- ●本券のみ使用可能です。（コピーをしての使用は出来ません）
- ●会員（家族・従業員を含む）以外の第三者への譲渡及びご利用は出来ません。
- ●原則として、他のサービス券との併用はできません。
- ●サービス内容の詳細に関しましては、直接利用される事業所にお問い合わせ下さい。

飲食店

Parum cafe
優待
1ドリンクプレゼント（3名まで）
17:00～23:00のBar timeに有効
700yenまでのドリンクに限り有効
有効期限　平成18年2月28日まで
〈お問合せ〉Parum cafe
近鉄西大寺北口SANWA－CITYビル　B1
TEL（0742）36－3555

喫茶 登大路
優待
ブレンドコーヒー30円OFF
3名様まで有効
モーニングサービスを除く
有効期限　平成18年2月28日まで
〈お問合せ〉喫茶 登大路
奈良市東向北町30－2　商振会ビル1F
TEL（0742）22－7033

PAO
優待
1ドリンクプレゼント（4名まで）
18:00～24:00のBar timeに有効
700yenまでのドリンクに限り有効
有効期限　平成18年2月28日まで
〈お問合せ〉PAO
奈良市中山町1429－1
TEL（0742）44－2346

世界のコーヒー豆 喫茶 ファゼンダ 奈良南店
優待
コーヒー豆全品2割引き（一部商品を除く）
ファゼンダブレンド（200g）760円が608円
1,500円以上お買い上げでフィルターペーパーをプレゼント
有効期限　平成18年2月28日まで
〈お問合せ〉喫茶 ファゼンダ 奈良南店
奈良市南京終町710　ジャスコ南店1F
TEL（0742）63－3557

ホテル日航奈良
優待
ご飲食料金の10%OFF
3F レストラン「セリーナ」・3F 中国料理「珠江」
3F 和処「よしの」・3F鉄板焼「銀杏」
（昼）11:30～14:30　（夜）17:30～22:00
有効期限　平成18年2月28日まで
〈お問合せ〉ホテル日航奈良
奈良市三条本町8－1
TEL（0742）35－6621

イタリア リストランテ エルバ
優待
コース料理10%OFF
グループ料理を除く
17:00以降に限り有効
有効期限　平成18年2月28日まで
〈お問合せ〉イタリア リストランテ エルバ
奈良市登大路町36－2　奈良商工会議所地下1階
TEL（0742）26－6501

中国料理 飛天
優待
ご飲食料理の10%OFF
ランチメニュー・バイキング・企画等は除く
割引額は最大5,000円まで
有効期限　平成18年2月28日まで
〈お問合せ〉株式会社 飛天
チャイナダイニング 飛天　TEL（0742）26－1777
飛天 新大宮店　TEL（0742）33－0222

スリランカ料理 ハンターナ
優待
1ドリンクプレゼント（17:30～21:30）
ランチバイキング（¥900）11:00～14:00を除く
セット（¥1,500～）・単品（¥500～）17:30～21:30
有効期限　平成18年2月28日まで
〈お問合せ〉ハンターナ（定休：水曜日）
奈良市二条大路南4丁目2－7
TEL（0742）32－2321 http://www10.ocn.ne.jp/~hanthana

ミラノ食堂
優待
ワインフルボトルプレゼント
ディナータイム（17:00～24:00）に限り有効
有効期限　平成18年2月28日まで
〈お問合せ〉ミラノ食堂
奈良市大宮町5－4－3
TEL（0742）36－1230

神戸にんにくや（新大宮店・JR奈良駅前店）
優待
ドリンク全品半額！さらに4名以上予約で
ワインフルボトルプレゼント！
有効期限　平成18年2月28日まで
〈お問合せ〉神戸にんにくや
新 大 宮 店　TEL（0742）36－9988
JR奈良駅前店　TEL（0742）25－2298

海山居酒屋なべ屋敷
優待
しゃぶしゃぶorすき焼き食べ放題
お一人様無料（2,980円）
営業時間：17:00～23:30（定休日：なし）
1グループ1枚限り・2名以上で有効
有効期限　平成18年2月28日まで
〈お問合せ〉（株）エムワイピー
奈良市大宮町6－6－11
予約 0120－234－490
要・予約

串　楽
優待
ご飲食料金より10%OFF
串楽全店でご利用いただけます（割引額：最大¥5,000－まで）
他のサービス券との併用は出来ません
有効期限　平成18年2月28日まで
〈お問合せ〉（株）エムワイピー
奈良市大宮町6－6－11
予約 0120－234－490
要・予約

ろばた郷土料理家 Shiba
優待
ご飲食料金より10%OFF
1グループ1枚限り（割引額：最大¥5,000－まで）
他のサービス券との併用は出来ません
有効期限　平成18年2月28日まで
〈お問合せ〉（有）ウインズフーズ
奈良市大宮町6－9－16
予約 0120－234－490
要・予約

居酒屋 西大寺 大松
優待
ご飲食金額の10%OFF
ランチメニューを除く
有効期限　平成18年2月28日まで
〈お問合せ〉居酒屋 西大寺 大松
奈良市西大寺国見町1丁目　西大寺第2ショッピングセンター内
TEL（0742）44－4163

キーウエストクラブ
優待
当店指定のキープボトル1本サービス
営業時間：20:00～24:30（日曜定休）
有効期限　平成18年2月28日まで
〈お問合せ〉キーウエスト クラブ
奈良市もちいどの町40－4 マインズ広場
TEL（0742）27－4548

サービス提供事業所募集!

掲載料は無料です!

■募集要項■

- ●掲載期間は最長6ヶ月です。以降は再度申込み願います。
- ●サービス内容の変更は、3ヶ月毎可能です。
- ●チケットの利用状況を2ヶ月毎に報告していただきます。
- ●会社ロゴ等は使用不可です。
- ●周知方法は、会議所ニュース及び会議所HPで行います。

【お問い合わせ先】奈良商工会議所　会員サービス課
TEL 0742－26－6222（担当：澤田）

FAX 0742−22−1180
奈良商工会議所 会員サービス課 宛

平成　年　月　日

会員とくとくサービス提供仮申込書

事業所名：　　業　種：

電話番号：　　担当者：

※必要事項をご記入の上、FAXでご返送下さい。ご担当の方にご説明させていただきます。

奈良商工会議所 会員とくとくサービス券
ご利用の際は必ずご記入下さい。
事業所名：
電話番号：
ご利用日：平成　年　月　日

飲食店

天下一品（西大寺店・桜井店・田原本店）
優待
餃子半額
2名様まで有効／上記3店舗に限る
有効期限　平成18年2月28日まで
〈お問合せ〉天下一品（西大寺店・桜井店・田原本店）
奈良市西大寺東町1−4−8
TEL(0742)33−9287

うどん・そば天馬
優待
各種麺類大盛100円OFF
3名様まで有効
有効期限　平成18年2月28日まで
〈お問合せ〉うどん・そば天馬
奈良市東向北町17
TEL(0742)20−6288

万年堂洋菓子店
優待
お買い上げ代金の10%OFF
本店（角振町）・支店（小西町）に限り有効
有効期限　平成18年2月28日まで
〈お問合せ〉万年堂洋菓子店
奈良市角振町25−3
TEL(0742)22−5067

宅配・持帰り寿司 都人 あやめ池店
優待
お買上げ880円につきカニ汁1個プレゼント
本券でお持ち帰り、宅配のどちらにも使えます
尚、宅配のエリアに関してはお問合せ下さい
有効期限　平成18年2月28日まで
〈お問合せ〉都人 あやめ池店
奈良市あやめ池南2丁目1−48
TEL(0742)40−2281

カラオケ・シダックス奈良八条クラブ
優待
ルーム料金1時間無料
お得な法人カード発行できます
有効期限　平成18年2月28日まで
〈お問合せ〉カラオケ・シダックス奈良八条クラブ
奈良市八条町375−1
TEL(0742)34−0003

江戸川 ならまち店
優待
ご飲食金額の10%OFF
お一人様5,000円以上ご利用の場合
17：00以降に限り有効
有効期限　平成18年2月28日まで
〈お問合せ〉東京風鰻料理　江戸川ならまち店
奈良市下御門町43番地　下御門商店街南端
TEL(0742)20−4400（駐車場有り）

ごちどり
優待
ご飲食料金より10%OFF
（割引額：最大¥5,000−まで）
他のサービス券との併用は出来ません
有効期限　平成18年2月28日まで
〈お問合せ〉（株）クレバー
奈良市大宮町6−6−11
予約 0120−234−490

カカラオケ ナラヤマ
優待
ルーム料金1時間無料
1グループ1枚限り・レギュラールーム2名以上で有効
有効期限　平成18年2月28日まで
〈お問合せ〉カラオケ　ナラヤマ
奈良市佐保台西町67番地
TEL(0742)71−4353

焼肉 ふみや
優待
ご飲食料金より10%OFF
1グループ1枚限り・2名以上で有効
有効期限　平成18年2月28日まで
〈お問合せ〉焼肉 ふみや
奈良市大宮町6−6−6
TEL(0742)33−9689

焼肉工房 もく
優待
青汁ジュースまたは青汁酎ハイどちらか1杯サービス!
他のサービス券との併用は出来ません
有効期限　平成18年2月28日まで
〈お問合せ〉焼肉工房　もく
奈良市西大寺北町1−4−22
TEL(0742)51−5529

カフェレスト プラトン
優待
コーヒー（紅茶）無料
お昼のサービスランチ・ビラフ・スパゲティをお食事の方に限ります。3名様まで有効
有効期限　平成18年2月28日まで
〈お問合せ〉カフェレスト　プラトン
奈良市法蓮仲町1086　岡専マロンビル1F
TEL(0742)27−1161

イタリア料理 オステリア バッヴォ
優待
ご飲食金額の5%OFF
11：30〜14：00（ラストオーダー）
18：00〜21：00（ラストオーダー）
有効期限　平成18年2月28日まで
〈お問合せ〉イタリア料理 オステリア バッヴォ
奈良市柏木町422−1　柏木ビル3F
TEL(0742)36−8136（定休日：火曜日）

やたがらす
優待
ご飲食料金より10%OFF
（割引料金:最大5,000−まで）
他のサービス券との併用は出来ません
有効期限　平成18年2月28日まで
〈お問合せ〉（有）ウインフーズ
奈良市大宮町6−9−16
予約 0120−234−490
要・予約

谷川豆腐店
優待
商品20%OFF
但し、豆腐・あげ全品に限ります
有効期限　平成18年2月28日まで
〈お問合せ〉谷川豆腐店
奈良市中山町西1丁目730−8 プレバリービル102
TEL(0742)46−8010　FAX（0742)46−8010

スナック アルセーヌ・ルパン
優待
飲み放題　お1人様5,000円
（ハウスボトルに限ります）
営業時間19：00〜1：00（日・祝定休）
有効期限　平成18年2月28日まで
〈お問合せ〉アルセーヌ・ルパン
奈良市大宮町6−4−3　平成新大宮ビル1階
TEL(0742)34−9553

インターネットカフェ トッププレイヤー
優待
新規ご入会の方に限り最初の1時間を100円
（但し、入会金100円が必要）
有効期限　平成18年2月28日まで
〈お問合せ〉トッププレイヤー奈良新大宮店
奈良市大宮町6−2−2　サンワ新大宮ビル2階
TEL(0742)30−2554

奈良ロイヤルホテル
優待
ご飲食料金の10%OFF
日本料理「竹の家」・中国料理「沙山華」
レストラン・鉄板焼「シャロン・ドゥ・ロイヤル」
有効期限　平成18年2月28日まで
〈お問合せ〉奈良ロイヤルホテル
奈良市法華寺町254−1
TEL(0742)34−1131（代表）
ホームページ http://www.nara-royal.co.jp

ラ・ロイヤル・スパ
優待
岩盤浴コース（通常3,000円を2,000円）
天然温泉フリータイム＆岩盤浴60分
岩盤浴営業時間／12:30〜23:30（最終受付22:00）
有効期限　平成18年2月28日まで
〈お問合せ〉ラ・ロイヤル・スパ
奈良市法華寺町254−1
TEL(0742)34−4310（ラ・ロイヤル・スパ）
ホームページ http://www.nara-royal.co.jp

会員とくとくサービス提供企業募集!
目的　会員サービス事業の一環として、当所会員としてのメリットの一つとなり、又、提供企業のイメージアップと販路の拡大につながる事を目的とする。
本事業にサービスを提供頂ける会員事業所はご連絡ください。
〈お問合せ〉奈良商工会議所　会員サービス課
TEL0742−26−6222
FAX0742−22−1180

会員とくとくサービス提供企業募集!
目的　会員サービス事業の一環として、当所会員としてのメリットの一つとなり、又、提供企業のイメージアップと販路の拡大につながる事を目的とする。
本事業にサービスを提供頂ける会員事業所はご連絡ください。
〈お問合せ〉奈良商工会議所　会員サービス課
TEL0742−26−6222
FAX0742−22−1180

会員とくとくサービス提供企業募集!
目的　会員サービス事業の一環として、当所会員としてのメリットの一つとなり、又、提供企業のイメージアップと販路の拡大につながる事を目的とする。
本事業にサービスを提供頂ける会員事業所はご連絡ください。
〈お問合せ〉奈良商工会議所　会員サービス課
TEL0742−26−6222
FAX0742−22−1180

奈良商工会議所 会員とくとくサービス券

ご利用の際は必ずご記入下さい。

事業所名：

電話番号：

ご利用日：平成　　年　　月　　日

奈良商工会議所 会員とくとくサービス券
ご利用の際は必ずご記入下さい。
事業所名：
電話番号：
ご利用日：平成　　年　　月　　日

奈良商工会議所 会員とくとくサービス券
ご利用の際は必ずご記入下さい。
事業所名：
電話番号：
ご利用日：平成　　年　　月　　日

奈良商工会議所 会員とくとくサービス券
ご利用の際は必ずご記入下さい。
事業所名：
電話番号：
ご利用日：平成　　年　　月　　日

奈良商工会議所 会員とくとくサービス券
ご利用の際は必ずご記入下さい。
事業所名：
電話番号：
ご利用日：平成　　年　　月　　日

奈良商工会議所 会員とくとくサービス券
ご利用の際は必ずご記入下さい。
事業所名：
電話番号：
ご利用日：平成　　年　　月　　日

奈良商工会議所 会員とくとくサービス券
ご利用の際は必ずご記入下さい。
事業所名：
電話番号：
ご利用日：平成　　年　　月　　日

奈良商工会議所 会員とくとくサービス券
ご利用の際は必ずご記入下さい。
事業所名：
電話番号：
ご利用日：平成　　年　　月　　日

奈良商工会議所 会員とくとくサービス券
ご利用の際は必ずご記入下さい。
事業所名：
電話番号：
ご利用日：平成　　年　　月　　日

奈良商工会議所 会員とくとくサービス券
ご利用の際は必ずご記入下さい。
事業所名：
電話番号：
ご利用日：平成　　年　　月　　日

奈良商工会議所 会員とくとくサービス券
ご利用の際は必ずご記入下さい。
事業所名：
電話番号：
ご利用日：平成　　年　　月　　日

奈良商工会議所 会員とくとくサービス券
ご利用の際は必ずご記入下さい。
事業所名：
電話番号：
ご利用日：平成　　年　　月　　日

奈良商工会議所 会員とくとくサービス券
ご利用の際は必ずご記入下さい。
事業所名：
電話番号：
ご利用日：平成　　年　　月　　日

奈良商工会議所 会員とくとくサービス券
ご利用の際は必ずご記入下さい。
事業所名：
電話番号：
ご利用日：平成　　年　　月　　日

奈良商工会議所 会員とくとくサービス券
ご利用の際は必ずご記入下さい。
事業所名：
電話番号：
ご利用日：平成　　年　　月　　日

奈良商工会議所 会員とくとくサービス券
ご利用の際は必ずご記入下さい。
事業所名：
電話番号：
ご利用日：平成　　年　　月　　日

奈良商工会議所 会員とくとくサービス券
ご利用の際は必ずご記入下さい。
事業所名：
電話番号：
ご利用日：平成　　年　　月　　日

奈良商工会議所 会員とくとくサービス券
ご利用の際は必ずご記入下さい。
事業所名：
電話番号：
ご利用日：平成　　年　　月　　日

ファッション・美容

トータルファッション りんごの樹

優待

婦人服50%OFF

お手ごろ価格でハイセンスなファッション雑貨多数!
お一人様1点限り(特価・サービス品は除く)
有効期限　平成18年2月28日まで

〈お問合せ〉（有）YAT・りんごの樹
奈良市六条町1−1−12　南都銀行西ノ京支店前
TEL(0742)41−1174

DRESS LOIRE

優待

お買い上げ代金より10%OFF

ウエディングドレス（海外・レストラン・ガーデン）
カクテルドレス（二次会・演奏会・パーティー）
有効期限　平成18年2月28日まで

〈お問合せ〉DRESS　LOIRE
奈良市右京3丁目3−6
TEL/FAX(0742)71−4423
要予約

美容室 cache

優待

ご新規のお客様30%OFF
その他のお客様10%OFF

全てのメニューに有効
有効期限　平成18年2月28日まで

〈お問合せ〉(有)ブライダルアッシュ
cache(カーシュ) TEL 0743−75−8989
http://www.bridal−h.co.jp

美容室 AXE

優待

ご新規のお客様30%OFF
その他のお客様10%OFF

全てのメニューに有効
有効期限　平成18年2月28日まで

〈お問合せ〉(有)ブライダルアッシュ
AXE(アックス) TEL 0120−879−222
AXE naturally TEL 0120−879−222
http://www.bridal−h.co.jp

美容室 C2

優待

ご新規のお客様30%OFF
その他のお客様10%OFF

全てのメニューに有効
有効期限　平成18年2月28日まで

〈お問合せ〉(有)ブライダルアッシュ
C2(シーツー) TEL 0120−511−999
http://www.bridal−h.co.jp

プティック プルミエ 奈良ファミリー店

優待

現金でお買い上げの方に限り
全商品10%OFF
(但し、特価品を除く)

取扱メーカー：伊太利屋、イデム、ウインディッテ・ノーベ、グンゼ、ジッツオ、etc
有効期限　平成18年2月28日まで

〈お問合せ〉プティック プルミエ
奈良市西大寺東町2−4　奈良ファミリー3F
TEL(0742) 36−5050

各種教室

書道教室 一羔舎書室

優待

入室費無料！

通常　学童(¥3,000-)・一般（¥5,000-)を無料
（毛筆はチョットという方は筆ペンに対応！）
有効期限　平成18年2月28日まで

〈お問合せ〉一羔舎書室（いっこうしゃしょしつ）
奈良市三条町606　奈良三条郵便局3F
TEL(0742) 26−4445

アメリカンランゲージスクール富雄校

優待

入学金(15,000円)を半額・授業料20%OFF

英会話・グループ・個人・会社派遣・外国人講師
有効期限　平成18年2月28日まで

〈お問合せ〉アメリカンランゲージスクール富雄校
奈良市富雄元町1−3−32−2　北和ビル3F
TEL(0742)45−8041

新堀ギター

優待

入会金（通常¥5,000-）を無料！

お子様からご年配の方迄
クラシック・フォーク・エレキ・なつメロ・ウクレレ他
有効期限　平成18年2月28日まで

〈お問合せ〉新堀ギター奈良教室／近鉄奈良駅より1分
新堀ギター高の原教室／近鉄高の原駅より4分・P有り
〈案内書急送〉0120−23−6689

大和きもの学院

優待

入会金¥3,000−無料

着物も小物もレンタル無料
チケット制・お好きな時に洋服のままでどうぞ
有効期限　平成18年2月28日まで

〈お問合せ〉大和きもの学院
奈良市西大寺新町1丁目2−27−110（近鉄西大寺北口5分）
TEL/FAX (0742)33−0701 (0120)−13−3701 HP http://www.kituke.com

家庭教師の田中

優待

受講料10%OFF

対象：中学生、高校生
有効期限　平成18年2月28日まで

〈お問合せ〉田中出版社
奈良市神功1−6−15−305
TEL(0742)72−4101（ウチムラ）

会員とくとくサービス提供企業募集!

目的　会員サービス事業の一環として、当所会員としてのメリットの一つとなり、又、提供企業のイメージアップと販路の拡大につながる事を目的とする。

本事業にサービスを提供頂ける会員事業所はご連絡ください。

〈お問合せ〉奈良商工会議所　会員サービス課
TEL 0742−26−6222
FAX 0742−22−1180

各種専門店

タマヤメガネ

優待

フレーム・レンズ30%OFF

特価品及び一部商品を除く
有効期限　平成18年2月28日まで

〈お問合せ〉タマヤメガネ
奈良市花芝町15
TEL(0742)22−4310

結納品の 平岡千玉堂

優待

結納品セット30%OFF

但し、一部商品を除く
有効期限　平成18年2月28日まで

〈お問合せ〉平岡千玉堂
本　店　鳴川町15　TEL(0742)22−3349
東向店　東向中町15　TEL(0742)22−6891

マルエスペット はんな店

優待

愛犬の美容10%OFF

但し、新規のお客様で1回に限ります
特典付美容カードをお渡ししますので次回よりご提示下さい
有効期限　平成18年2月28日まで

〈お問合せ〉マルエスペットはんな店
奈良市菅原町19番地7
TEL(0742)52−6124
完全予約制

林　靴履物店

優待

お買い上げ代金より5%OFF

各学校規定品は除く
有効期限　平成18年2月28日まで

〈お問合せ〉林　靴履物店
奈良市芝辻町19（船橋通り商店街）
TEL(0742)22−4147

集配専門クリーニング アスカランドリー

優待

全品20%OFF

但し、皮革・カーペット・特殊品は除く
有効期限　平成18年2月28日まで

〈お問合せ〉アスカランドリー
奈良市南紀寺町4−7−5
0120−881−876

アートフォトスタジオ

優待

お祝い着無料レンタル

お宮参りの記念撮影をされた方
有効期限　平成18年2月28日まで

〈お問合せ〉アートフォトスタジオ
奈良市鶴舞東町2−13　学園前VIV　1F
TEL(0742)41−1141

高の原ゴルフセンター

優待

15球無料チケット

時間：開場〜21:00まで
有効期限　平成18年2月28日まで

〈お問合せ〉高の原ゴルフセンター
奈良市奈良阪町2624−1
TEL(0742)26−1061

たじ元酒米店

優待

全商品店頭価格より5%OFF

たばこ・印紙・切手を除く
有効期限　平成18年2月28日まで

〈お問合せ〉たじ元酒米店
奈良市内侍原町4
TEL(0742)23−6400

日中貿易（株）奈良交易

優待

全品30%OFF

中国製品（文房四宝、陶磁器、その他工芸品）
有効期限　平成18年2月28日まで

〈お問合せ〉(株)奈良交易
奈良市高天町30（藤田ビル1F）
TEL(0742)26−5566　FAX(0742)24−2420

奈良商工会議所 会員とくとくサービス券

ご利用の際は必ずご記入下さい。

事業所名：

電話番号：

ご利用日：平成　年　月　日

奈良商工会議所 会員とくとくサービス券

ご利用の際は必ずご記入下さい。

事業所名：

電話番号：

ご利用日：平成　年　月　日

住まい

畳の上杉商店

優待

畳10%OFF

新畳・表替・裏返

有効期限　平成18年2月28日まで

〈お問合せ〉(株)上杉商店
奈良市三条大路5丁目2－28
TEL(0742)33－4056

水廻りのお店 オオニシ住設

優待

各商品25%～55%OFF

ユニットバス・システムキッチン・ガス・石油給湯器新設・取替工事
水漏れ・排水づまり工事格安料金で承ります

有効期限　平成18年2月28日まで

〈お問合せ〉オオニシ住設
奈良市今市町283－4
TEL(0742)62－2046/携帯0903－718－3266

白蟻のことなら 東洋ハウス

優待

白蟻工事すべて10%OFF

調査見積り無料！

有効期限　平成18年2月28日まで

〈お問合せ〉(株)東洋ハウスサービス
奈良市法蓮町353－8
TEL(0742)26－8150

賃貸のフレンドホーム

優待

ご契約の方・仲介料20%OFF

アパート・マンション・事務所・店舗

有効期限　平成18年2月28日まで

〈お問合せ〉賃貸のフレンドホーム
奈良市油阪町446－6
TEL(0742)25－0019

幸福測量設計事務所

優待

土地の有効利用計画
測量・登記相談無料

有効期限　平成18年2月28日まで

〈お問合せ〉(株)幸福測量設計事務所
奈良市紀寺町866番地7（奈良地方法務局前）
TEL(0742)26－3611

1万円均一 オーダーカーテン レインボーワン

優待

カフェカーテン 2mをプレゼント

オーダーカーテンお買い上げの方に限る

有効期限　平成18年2月28日まで

〈お問合せ〉オーダーカーテン　レインボーワン
奈良市古市町745番地
TEL(0742)50－6603 URL http://www.rainbow1.jp

キムラガラス店装

優待

目隠し用フイルム貼付工事・安全ガラス入替工事
製品のみ 20%OFF（工事費は除く）
新型玄関ドア・引き戸取替え工事
製品のみ 40%OFF（工事費は除く）
有効期限　平成18年2月28日まで

〈お問合せ〉キムラガラス店装
奈良市四条大路2丁目2番21号
TEL(0742) 33－8056

防炎・防犯

お部屋探しはアパ・マンへ

優待

来店予約をされたお客様に限り
仲介手数料20%OFF（但し、居住用に限る）
奈良県内、主要駅前に13店舗のネットワーク!!
アパート・マンション・ハイツ・テラスハウス・一戸建・テナント
賃貸のことならお気軽にご相談下さい。
有効期限　平成18年2月28日まで

〈お問合せ〉(株)丸和不動産（営業時間9:30～19:00 水曜定休日（祝日は営業しております））
奈良市西大寺本町1番6号（代表）
TEL(0742) 36－0001 http://www.apaman.biz

会員とくとくサービス提供企業募集!

目的　会員サービス事業の一環として、当所会員としてのメリットの一つとなり、又、提供企業のイメージアップと販路の拡大につながる事を目的とする。

本事業にサービスを提供頂ける会員事業所はご連絡ください。

〈お問合せ〉奈良商工会議所　会員サービス課
TEL0742－26－6222
FAX0742－22－1180

クルマ

近畿レンタカーサービス

優待

基本料金から10%OFF

軽・特定車・特装車を除く

有効期限　平成18年2月28日まで

〈お問合せ〉(株) 近畿レンタカーサービス
奈良営業所/東九条106　TEL (0742) 62－1138
奈良西営業所/三碓6－1171　TEL (0742) 46－2010

トヨタレンタリース奈良

優待

基本料金より10%OFF

指定車種を除く

有効期限　平成18年2月28日まで

〈お問合せ〉(株)トヨタレンタリース奈良
奈　良　店　杉ヶ町31　TEL (0742) 22－0100
近鉄奈良駅前店　西御門町11－4　TEL (0742) 26－2229

デントリペア Tomorrow

優待

無塗装板金20%OFF

小さなエクボから大きなヘコミまで
塗装せずに裏から綺麗に直します

有効期限　平成18年2月28日まで

〈お問合せ〉デントリペア　Tomorrow
天理市蔵之庄町374－1
TEL(0743)65－5450

会員とくとくサービス提供企業募集!

目的　会員サービス事業の一環として、当所会員としてのメリットの一つとなり、又、提供企業のイメージアップと販路の拡大につながる事を目的とする。

本事業にサービスを提供頂ける会員事業所はご連絡ください。

〈お問合せ〉奈良商工会議所　会員サービス課
TEL0742－26－6222
FAX0742－22－1180

奈良商工会議所 会員とくとくサービス券

ご利用の際は必ずご記入下さい。

事業所名：

電話番号：

ご利用日：平成　　年　　月　　日

12

2005
No.447

THE NARA CHAMBER OF COMMERCE & INDUSTRY NEWS

CONTENTS

- なら企業散策 63
  「いつまでも安心して運転できる車をお客様へ」（株）ガラージュモリ ……2
- 相談所いんふぉめーしょん／マルケイ資金融資 ……4
- 「消費税適正申告・完納推進の街」宣言式 ……5
- 優良従業員表彰式 ……7
- 個人情報漏えい賠償責任保険制度加入のご案内 ……8
- 奈良市コーナー／奈良市中小企業人材育成補助金制度 ……9
- 青年部だより・女性会だより ……10
- 友好倶楽部だより／蠟梅句会 ……11
- 人事で会社が変わる（第9回）／流行ものから見えるもの ……12
- 特集 放射線療法　ピンポイント照射への挑戦（第3回／全4回） ……13
- 経済指標 ……14
- 情報掲示板 ……16
  - 放送大学からのお知らせ　●奈良労働局からのお知らせ
  - 国民生活金融公庫からのお知らせ　●『標準営業約款制度［Sマーク］をご存知ですか!』
- ちょっとひといきTea Time
  - 漢字しりとりパズル　●元気メニュー
  - 世界こぼれ話 No.8　●サラリーマン川柳 ……18
- 新会員紹介・求職者情報・事務局日誌 ……20



《表紙》「大池」　撮影・文／森本　康則

万葉集・枕草子にある「勝間田池」だとされています。
このロケーションは、故入江泰吉氏の数々の写真作品によって
奈良の代表的な「大和路の風景」となり、今も全国から多くの写真愛好家が訪れます。
四季を愛でる喜びとしてこの冬も、人的暖冬でないことを願うばかりです。

NARA なら企業散策 63

「いつまでも安心して運転できる車をお客様へ」

Q1. 創業のきっかけを教えて下さい。

創業者は元々鈑金工をしていました。そして昭和45年9月に現在の本社の場所に鈑金・塗装工場を開業しました。当時は下請けの仕事が多かった為、自社で直接対応できるお客様が欲しいと思い車検整備工場を始め、事業展開をしてまいりました。

このプジョーショールーム「BLUE　LION奈良」は平成15年にオープンしました。ある国産自動車メーカーが以前プジョーの輸入代理店をしていた関係で店頭に置いて販売することになり、その後平成7年に正規ディーラーとなりました。



（株）ガラージュモリ　専務取締役　奥谷　丈輝氏

Q2. 現在の事業を教えて下さい。

「ガラージュモリ」は元々鈑金・塗装工場を行っています。またBLUE LIONショールームの他、現在ではお客様に一貫したサービスを受けて頂き、より安心して車に乗って頂きたいという思いを基に事業を拡大し、車検整備工場、カーコンビニ倶楽部、ロードサービス、自動車保険をはじめ各種保険の取扱いを行っています。現在では一般のお客様のご入庫が増え、車検工場では年間約2200台を扱っています。



本社外観

Q3. この事業を行っていく上でのこだわりをお聞かせ下さい。

元々、鈑金・塗装という車の修理を行っている会社ですので、事業を広げても、車はもちろんお客様へのケアをいかに徹底していくかということを大切にしています。また、自動車事故というのはお客様にとって非常に衝撃的なことです。そんな時にこそお客様を不安にさせないようなサービス機能をもっと充実させていきたいと思っています。車を売ったらそれで終わりではなく安心してずっと乗っていただき、そして事故や故障の時にこそ役立てる存在でありたいと考えています。

Q4. 今後の展望をお聞かせください。

サービス業としてのソフト面をもっと充実していきたいと思っています。ある社員ができてある社員ではできないなどということがないように、より一層社員教育には力を入れていきたいと思っています。また、当社の場合は鈑金・塗装、車検、プジョーディーラーなど多種に渡った事業を行っていますので、社内ネットワークを活発に利用してお客様に魅力あるいろいろなサービスも利用していただけるよう案内していきたいと思っています。

又、地域性の強い業種だと思いますので、地域のお客様に信頼していただけるような会社づくりを目指しています。

Q5. 商工会議所へのご要望がありましたらお聞かせください。

現在の商工会議所を見ていますと、会員にとってとても有益なサービスやセミナーなどが開催されているにも関わらず、会員が知らないために利用できていない様に感じています。情報というのは欲している時でないと気づきにくいものであると思います。会員が常に情報を欲していけるような告知の仕方を考えていって欲しいと思います。



BLUE LION 奈良　外観

取材協力：奈良女子大学新聞「はいんす」編集部　舘　美奈実

（株）ガラージュモリ



BLUE LION 奈良　ショールーム

会社概要

- ■会 社 名／（株）ガラージュモリ
- ■代表者名／代表取締役　森　正隆
- ■所 在 地／奈良市東九条町25
- ■従業員数／49名
- ■業務内容／自動車整備、鈑金塗装、自動車販売、各種保険

読者プレゼント



プレゼント

今回取材させていただきました「BLUE　LION 奈良」様より、プジョー407のボールペンとシャープペンのセットを３名様にプレゼントさせていただきます。ご希望の方は住所、氏名、年齢、事業所名、電話番号をご記入の上、下記宛先までご応募ください。（12/20消印有効）

〒630-8586　奈良市登大路町36－2
奈良商工会議所「なら企業散策（12月号）プレゼント」係まで

※当選は賞品の発送をもってかえさせていただきます。
※応募の際にご記入いただきました情報は、プレゼントの抽選及び賞品発送を利用目的とし、応募者の同意なしに第三者に開示・提供することはありません。

奈良商工会議所中小企業相談所からのお知らせ

相談所 いんふぉめーしょん

年末調整

年末調整は、給与の支払いを受ける各人ごとに、毎月の給料や賞与などの支払いの際に源泉徴収をおこなった税額の合計額と、その年分の給与支払総額を基にして計算した正規の年税額と比べて、その過不足額を清算する一連の手続きをいいます。

平成17年分の年末調整の基本的な仕組みや事務手続きは16年分と変わりありませんが、老年者控除の廃止や国民年金保険料等の社会保険料控除について、その保険料等の支払をした旨を証する書類を添付しなければならない等一部変更があります。

【A】年末調整の対象となる人

(1) 一年を通じて勤務している人
(2) 年の中途で就職し、年末まで勤務している人
(3) 年の中途で退職した人のうち、次の人
①死亡により退職した人
②著しい心身の障害のため退職した人で、その退職の時期からみて、本年中に再就職ができないと見込まれる人
③12月中に支給期の到来する給与の支払いを受けた後に退職した人
④いわゆるパートタイマーとして働いている人などが退職した場合で、本年中に支払を受ける給与の総額が103万円以下である人（退職後本年中に他の勤務先等から給与の支払を受けると見込まれる人を除きます。）
(4) 年の中途で、海外の支店へ転勤したことなどの理由により、非居住者となった人

【B】年末調整の対象とならない人

(1)【A】に掲げる人のうち、本年中の主たる給与の収入金額が2000万円を超える人
(2)【A】に掲げる人のうち、災害により被害を受けて、「災害被害者に対する租税の減免、徴収猶予等に関する法律」の規定により、本年分の給与に対する源泉所得税の徴収猶予又は還付を受けた人
(3) 2か所以上から給与の支払いを受けている人で、他の給与の支払者に「給与所得者の扶養控除等（異動）申告書」を提出している人や年末調整を行うときまでに「給与所得者の扶養控除等（異動）申告書」を提出していない人
（月額表又は日額表の乙欄適用者）
(4) 年の中途で退職した人で、【A】に該当しない人
(5) 非居住者
(6) 継続して同一の雇用主に雇用されない、いわゆる日雇労働者など
（日額表の丙欄適用者）

この年末調整によって大部分の給与所得者は、今年の所得税の納税が完了し、改めて確定申告の手続をとる必要がなくなることから非常に大切な手続といえます。そのためには年末調整事務を行われる実務担当者及び個人事業経営者に、この事務の基本的な仕組みや手続きを十分理解していただくことが必要となります。

マルケイ資金融資

● 小規模事業者の皆様へ ●

安心して借りられる“無担保・無保証人”で国民生活金融公庫が融資を行う国の制度です。

常時使用する従業員が20人以下の法人・個人事業主の方
（商業・サービス業にあたっては5人以下）

貸付限度額　550万円＋別枠450万円

金利年1.60%です（11月10日現在）

国が行っている小規模企業施策の一つですから、金利は低利です。

返済は　運転資金5年以内
設備資金7年以内　です。

● お問い合わせ ●
当所中小企業相談所 TEL.26－6222（代）

「消費税の適正申告完納推進の街」宣言式を開催

奈良商工会議所、(社)奈良市商店街振興会は12月1日(木)、「消費税の適正申告・完納推進の街」の宣言式を、大阪国税局馬場徴収部長、県滝川総務部長、奈良税務署柿平署長、奈良市上谷理事等来賓各位ご出席のもと、盛大に挙行致しました。

今後は、宣言の趣旨を地域へ広げていくことに努めることになりました。

- 消費税及び地方消費税（以下、「消費税」という。）消費者からの「預かり金的な性格を有する税」です。
- 平成15年度の税制改正で消費税法が改正され、免税点が3千万円から1千万円に引下げられました。
- この制度は、法人の方は平成16年4月1日以降開始される課税期間、個人の方は平成17年分から適用となります。
- 課税事業者になられた方は、「課税事業者届出書」を提出いただき、日々の記帳や書類の保存が必要となります。
- 消費税の納付は、期限内に行いましょう。また、納税は安全・便利・確実な振替納税を利用しましょう。





新年名刺交換会のご案内

平成18年の新春を迎えるにあたり、下記の通り新年名刺交換会を開催いたします。

日　時　平成18年1月5日(木)　午前11時30分より

会　場　ホテル日航奈良(奈良市三条本町8－1)

参加費　無料



……多数のご参加、お待ちいたしております。

創業・経営革新を目指されている方へ!

シニアアドバイザーセンターがお手伝いします!!



シニアアドバイザーセンターでは、専門家が「中小企業新事業活動促進法」にもとづく創業支援・経営革新計画の作成指導や、国等が行う各種支援施策のご紹介・セミナー等を開催し、皆様方の「新たなチャレンジ」のお手伝いをします。

出張窓口相談を開設!〈無料〉

創業しようと考えているがどうしたらいいの?

創業するための手続や支援制度等について知りたい

創業

経営革新

自社の現状や課題を見極めたい
自社の業績をアップさせたい
自社の経営の向上を図りたい

新たな取り組みにより経営内容を向上させたい

●お問い合せ

奈良商工会議所シニアアドバイザーセンター
〒630-8586 奈良市登大路町36番地の2 奈良商工会議所内
TEL.0742-26-6222
FAX.0742-22-1180
http://www.nara-cci.or.jp
窓口相談 月4回 随時 (事前に電話でご連絡下さい)

生駒商工会議所	〒630-0257 生駒市元町1-6-12(生駒セイセイビル3F) TEL.0743-74-3515 FAX.0743-74-9185 http://www1.kcn.ne.jp/~ ikomacci/	出張窓口相談 第1、第4 火曜日
大和高田商工会議所	〒635-0095 大和高田市大中106番地の2 TEL.0745-22-2201 FAX.0745-22-2277 http://www.yamatotakada-cci.or.jp/	出張窓口相談 第2、第4 水曜日
橿原商工会議所	〒634-0063 橿原市久米町652-2(橿原市商工経済会館内) TEL.0744-28-4400 FAX.0744-28-4430 http://www.kashihara-cci.or.jp/	出張窓口相談 第1、第3 木曜日

経営者の皆様、企業等OBをあなたの会社の経営アドバイザーとして活用してみませんか?

企業等OB人材マッチング事業とは・経営戦略の見直しや新事業展開のために人材を必要としている中小企業・ベンチャー企業と、退職後も自らの知識・経験・ノウハウを生かしたいという意欲をもつ企業等OB（OB人材）とのマッチング（出会い）を支援する事業です。

最新の企業等OB人材情報は
ホームページで紹介しております。
http://www.ob-nara.jp

企業等OB人材の支援分野は…

OB人材活用のニーズ、必要性の高い以下の10分野とします。

- 経営企画・戦略立案
- 海外展開・国際化
- 情報化・IT活用
- 販売・マーケティング
- 技術・製品開発
- 生産管理
- 物流管理
- 経理・財務管理
- 人事・労務管理
- 法務・特許

企業等OB人材　活用の手順

インターネット上で企業等OB人材の情報を得る
▶ 支援希望者は最寄りの商工会議所へ連絡
▶ 商工会議所から企業等OB人材候補者の紹介
▼ 企業等OB人材と支援希望者の面談（会場は最寄りの商工会議所等を予定）
◀ 面談結果を最寄りの商工会議所へ連絡
◀ マッチング成立

OB人材 MATCHING 奈良協議会
企業等OB人材マッチング奈良協議会事務局
（奈良商工会議所 指導課内）
〒630-8586 奈良県奈良市登大路町36-2
TEL.0742-26-6222 FAX.0742-22-1180

29名が喜びの受賞

平成17年度優良従業員表彰式を挙行

日　時　平成17年11月22日（火）14:00～
会　場　奈良商工会議所5階大ホール

永年にわたり、それぞれの職場において職務に精励し、企業発展に尽力された優良従業員の表彰式が、先月22日、当所5階大ホールにおいて挙行された。



今回の表彰では、勤続30年以上の5名を含む総勢29名の方々が栄えある受賞の喜びに輝いた。

式は、主催者を代表して西口会頭よりあいさつがなされ、続いて表彰状の授与が行われた。この後来賓の方々よりご祝辞をいただき、最後に受賞者を代表して吉田 芳一氏による謝辞があった。

表彰終了後、南都 大安寺　貫主　河野 良文師による記念特別講演が行われ、喜びの内に表彰式の幕を閉じた。



優良従業員被表彰者

◎奈良県知事表彰
吉田　芳一　（奈良トヨタ自動車(株)）
辰己　英雄　（奈良スバル自動車(株)）

◎奈良市長表彰
樋上　和正　（奈良スバル自動車(株)）
小川　鈴子　（(株)菊一文珠四郎包永）

◎日本商工会議所会頭
奈良商工会議所会頭　）連名表彰
佐埜　三夫　（奈良交通(株)）

◎奈良商工会議所会頭表彰
〈勤続20年以上〉
村山　賢司　（(株)大阪ジャッキ製作所天理工場）

〈勤続10年以上〉
山上　典之　（(株)山上組）
下田　孝康　（三和建設(株)）
井上　芳子　（社会福祉法人　奈良社会福祉院）
福井さよ子　（(株)ディアーパークゴルフクラブ）
喜友名弘充　（三和住宅(株)）
山下　一美　（三和住宅(株)）
柿木　幸博　（奈良近鉄タクシー(株)）
西浦　孝三　（(株)南都銀行）
庄司　弘二　（(株)南都銀行）
加藤　光世　（(株)大阪ジャッキ製作所天理工場）
木下　博嗣　（三岡商事(株)）
四ツ辻　勇　（(株)トヨタレンタリース奈良）
鳥井　寛史　（奈交自動車整備(株)）
石上　順子　（共同精版印刷(株)）
下口　政弘　（(株)昭文社）
杉本　賢治　（(株)昭文社）
上嶌　厚志　（関西美術印刷(株)）
鬼頭　一仁　（共同精版印刷(株)）
今中　洋　（(株)泉屋）

〈勤続5年以上〉
鍵谷　育江　（奈交自動車整備(株)）
仁科　佳子　（(株)明新社）
松本あゆみ　（(株)辻岡工務店）
仁木理恵子　（(株)ワールド・ヘリテイジ）

わたしたちは、
「やすらぎ」をつくっています



人・都市・自然のシンフォニー
Asanuma

株式会社 淺沼組
本社・大阪本店　〒543-8688　大阪市天王寺区東高津町12番6号
TEL 06-6768-5222(代表)
奈良営業所　〒630-8247　奈良市法蓮町14 住友生命奈良ビル
TEL 0742-26-5225(代表)

淺沼建物 株式会社
〒543-8688　大阪市天王寺区東高津町12番6号
TEL 06-6763-2566(代表)

商工会議所会員企業の皆様へ

日本商工会議所「個人情報漏えい賠償責任保険制度」加入のご案内
～リスク診断サービスを無料で提供～

本年4月に全面施行された個人情報保護法に対応

個人情報漏えいリスクの診断サービス付（無料）

団体割引の適用等により割安な保険料水準を設定

保険金の支払対象

個人情報を所有・管理する商工会議所の会員企業が、保険期間中に個人情報の漏えい事故を引き起こしたことによって請求された損害賠償金や訴訟費用、および事故解決のために要した費用（謝罪広告掲載費用、見舞金・見舞品購入費用など）について保険金を支払います。

商品タイプ（概要）

保険金の支払限度額の大小を加入者が選択できるように5パターンを用意しました。

タイプ	てん補限度額		免責金額
	賠償損害	費用損害	
A	1,000万円	100万円	10万円
B	5,000万円	500万円	10万円
C	1億円	1,000万円	10万円
D	3億円	3,000万円	10万円
E	フリープラン（てん補限度額：3億円超、費用損害：3,000万円を限度		

万一の場合に備えて、本保険制度への加入をお勧めします。

※保険料の計算、加入手続きの方法等は、最寄りの引受損害保険会社の募集代理店までお問い合わせください。

参加損害保険会社 ※50音順

あいおい損害保険　朝日火災海上保険　共栄火災海上保険　スミセイ損害保険
セコム損害保険　損害保険ジャパン　大同火災海上保険　東京海上日動火災保険
ニッセイ同和損害保険　日本興亜損害保険　富士火災海上保険　三井住友海上火災保険

〈お問い合せ先〉奈良商工会議所　会員サービス課　TEL（0742）26－6222　FAX（0742）22－1180

生涯設計　それぞれの生き方に、いつもベストな備え方。

一生涯のパートナー　第一生命

人生を力強く生きていくための保険。

新「堂堂人生」

○5年ごと利差配当付更新型終身移行保険（5年ごと配当タイプ）

第一生命　奈良支店　奈良市角振町18　TEL 0742－26－2821
＜第一生命ホームページアドレス　http://www.dai-ichi-life.co.jp/＞

三井住友海上

こんなあなたにぴったりの自動車保険

ゴールド免許をお持ちの方　新車にお乗りの方　35才以上の方

安心。信頼。THE自動車保険

MOST モスト



お問い合わせ資料請求先は【お客さまデスク】0120-63-2277　携帯電話、PHSからは TEL 03-3615-3111［受付時間］平日 9:15～20:00　土日祝日 9:15～17:00

www.ms-ins.com　三井住友海上火災保険株式会社　奈良支店　〒630-8115　奈良市大宮町3-4-29　大宮西田ビル4F　TEL:0742-30-3201　FAX:0742-36-6079

奈良市コーナー NARA CITY CORNER

奈良市中小企業人材育成補助金制度

奈良市では、中小企業者の経営上の課題の一つとされる人材育成事業を支援するため「中小企業人材育成事業補助金制度」を設けております。市内に事業所を有する中小企業者が人材育成を目的に従業員（代表者を含む）を中小企業大学校（関西校）に派遣する場合、市で費用の一部を補助しています。後継者の育成の意味においても大いにご利用下さい。

中小企業大学校関西校平成17年度研修日程表（平成18年1月～2月）

コース	テーマ	定員	受講料	日　程	ね ら い
1日間	経営者講座Ⅳ（★大阪開講）	40人	12,000円	H18.1.14(土)	経営者の皆様に企業経営のあり方や今後の企業の方向性などを考えていただく講座です。
3日間	中小小売業の魅力度向上策	20人	27,000円	H18.2.7(火)～2.9(木)	自店における「商売の基本」について、様々な事例をヒントに振り返り、「お客様の“楽しさ”を創出する」をキーワードに具体的手法とそのポイントについて学びます。
3日間	新規顧客開拓のための営業活動（2月開講）	30人	27,000円	H18.2.21(火)～2.23(木)	「未知なるお客様」を「将来のお得意様」にするための顧客開拓のポイントを、事前準備から商談終了後のアフターフォローまでのステップに沿って学びます。

◎市補助対象範囲　（受講料、寮宿泊費、交通費（1往復））の1／2以内です。

◎研　修　場　所　中小企業大学校（関西校）　〒679－2282　兵庫県神崎郡福崎町高岡　TEL 0790－22－5931
★経営者講座Ⅳはマイドームおおさか（大阪市中央区本町橋2－5）

◎問い合わせ先　奈良市役所商工労政課（北棟2F）　TEL３４－４７４１

SUKIYAMA PATENT OFFICE

所長 弁理士　築山正由
（社）発明協会奈良県支部理事

弁理士　松山徳子

築山特許事務所

関西文化学術研究都市

〒630-0101　生駒市高山町8916番地12　高山サイエンスプラザ3F
TEL（0743）72-5831　FAX（0743）72-5832
ホームページ　http://www1.kcn.ne.jp/~m-tsuki/　E-mail　tsukipat@science-plaza.or.jp

基礎から習える美術講座

水彩画　油彩画　墨彩画　日本画

岡専文化教室

初心者歓迎◆入会随時◆月2回講習
奈良法蓮◆近鉄奈良駅より徒歩9分

☎0742-27-1020 www.okasen.co.jp

青年部だより

11月例会

開 催 日　平成17年11月16日(水)
開催場所　奈良市男女共同参画センター

平成17年度、11月例会を奈良市男女共同参画センター「あすなら」大会議室にて開催致しました。

「人からつながる可能性」を開催テーマとし、講師に企業教育プランナーの稲垣友美先生をお招きし、ご講演を頂きました。今回の講演はただ講師の話を聞くのではなく講師の導きの基、講師と青年部メンバー、青年部メンバー同士の対話形式で行われました。その中でも興味深い内容であったのは隣りの席同士がペアとなり、様々なテーマのもとお互いの話を聴き合う、さらに





言えば上手に相手の話を聴き出すというものでした。これは企業における顧客のニーズ、会社における社員の話及び提案を積極的に聴く（聴きだす）ことの重要性を再確認し、聴く姿勢次第で企業の可能性が広がることを感じました。

最後に、谷口副会長より、今回の講演で修得したことを企業繁栄並びに自己の繁栄に活かしていきたいという御礼の謝辞でしめられ、稲垣先生への青年部メンバーからの盛大な拍手をもって無事終了いたしました。

（総務委員会　林　弘典）

女性会だより

奈良商工会議所女性会・生駒商工会議所女性部合同セミナー

日時：平成17年 11月28日(月)13:30～16:00
場所：奈良商工会議所 地階AB会議室
テーマ「少子化対策をふまえた男女共同参画社会の実現に向けて」
講 師 平安女子学院大学教授　生涯学習センター長
深 江 誠 子 氏

若手後継者等育成事業として今回、深江誠子氏をお迎えして上記テーマにて奈良・生駒商工会議所女性会合同セミナーを開催致しました。

日本の家族は元々、氏が団体で暮らしていて、室町末期まで母系性社会であった。江戸末期までは結婚したら氏を変えたり、長男相続もなかった。今の日本の家族の原型が作られたのは、明治の旧民法からせいぜい100年程度である。先進諸国、とりわけスウェーデン、フランス、オランダでは、大人たちは同棲を繰り返している。この形は、日本の古代の男女関係と同じであり、非婚の子への差別もない。今、親離れ子離れのできないパラサイトシングルが1,000万人も誕生している。これは、夫は仕事、妻は家事・育児で夫婦の関係から冷めていき、妻の生き甲斐が子どもになってしまうためである。この男女役割分業が男女の関係や環境問題まで歪める結果になっている。環境ホルモンで男は精子が減り、女は子宮内膜症が増加し、不妊症になる。電磁波でガンが急増したり、放射能汚染食品による身体への摂取である。地球環境ではオゾンの破壊、温暖化、酸性雨などにより食糧危機が叫ばれている。世界的に見ると人口は2050年には90億人に達すると予想され、食糧危機が迫る地球に、人口は増やすことがいいか、悪いかはわからないが、産みたいのに産めない状況は変えなければいけない。母親も経済力をつけ、父親は家事・育児能力を身につけ、父親が家事や育児をすることで、「性意識」と「環境問題」を考えるようになる。このような状況のなか、家族が変わり日本が変わるためには、自由に育児休暇がとれる体制を作ることが必要であり、家族での人間関係のつくり方がその人間の人権意識、性意識、環境問題への意識を形成する。だからこそ家族が対等という関係を自ら作ってほしいと講演がなされた。

参考(2002年度　育児休暇の取得率、女性は64% 男性は0.33%)



友好倶楽部だより

【月例会開催】
◎11月8日(火)正午より
講師　野村證券(株)投資情報部 部長 阪本安生氏をお招きし「来年の経済見通しについて」と題し、有意義な講話を拝聴しました。
【事業委員会開催】
◎11月8日(火)月例会終了後西口会長、岡本副会長、箸尾副会長、豊澤副会長、村田常務理事ご出席のもと、案件 月例会について 検討しました。
【お知らせ】
◎月例会の開催日について
第2火曜日から第4火曜日に開催する事になりましたのでよろしくお願い申し上げます。尚、誕生月の方は月例会の席上で色紙の贈呈がありますのでご出席の程お待ち申し上げています。
【会員だより】
◎名義変更
・実業印刷(株)
代表取締役　沢井　啓祐氏
(旧)　沢井　義明氏
【今後の行事予定】
・新年名刺交換会
1月5日(木)　11：30～
・月 例 会
2月28日(火)　正午～

奈良商工会議所友好倶楽部　事務局　TEL22-7090

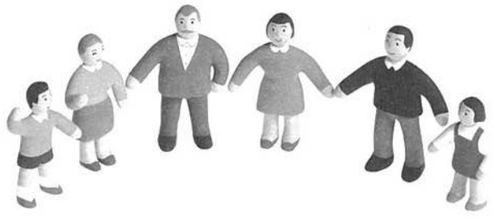
蠟梅句会

十一月例会―女性会

こぼれ日の木椅子に揺るる葡萄園　斎藤敏子
お風入れ紫檀の碁盤彫りふかし　並川寿子
秋高し琉球舞踊あでやかに　増尾正子
炉開や織部の茶碗あたためて　小林成子
行く秋の鴟尾が黄沙にけぶるとは　大島民郎

従業員の方々の退職金のご準備は万全ですか？　福利厚生は、まず退職金の準備から

◎商工会議所の
「特定退職金共済制度」
を是非ご活用下さい



●この制度についてのお問い合わせは
奈良商工会議所会員サービス課
〒630-8586 奈良市登大路町36-2
TEL(0742)26-6222
FAX(0742)22-1180

◆お申し込みは下記の
委託生命保険会社まで

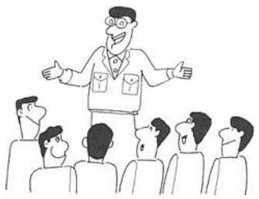
第一生命保険相互会社(幹事会社)	TEL 26-2821
大同生命保険株式会社	TEL 34-6781
富国生命保険相互会社	TEL 36-7080
日本生命保険相互会社	TEL 27-3426
ジブラルタ生命保険株式会社	TEL 23-5342
エイアイジー・エジソン生命保険株式会社	TEL 26-3771
エイアイジー・スター生命保険株式会社	TEL 35-2411
明治安田生命保険相互会社	TEL 26-2126
住友生命保険相互会社	TEL 26-5011

人事で会社が変わる　第9回

社員との対話で会社が変わる―満足度、定着率アップへ

わが社の社員は何を考えているのか、いったい何に不満を持っているのか、会社に何を期待しているのか…。どれも知りたいことなのに、社長の耳にはなかなか入ってきません。また、これらは社内満足度を高めるためにも重要な事柄です。

そこをなんとか収集してできるだけ良い会社にしようと立ち上がったのが、I社の社長でした。I社は運送業を営んでおり、社員はほとんど社内にいません。社長は社員の考えを置き出す良い方法がないかと考えた末、一つの結論を出しました。「自分が待っていても、社員から話しかけてきてくれるはずがない。自分から社員の方へ近寄っていこう」。



手始めに、毎朝全社員に一言ずつ声をかけることにしました。社員が出した日報やその日の予定などを事前にチェックし、一人ひとりに合った内容の話をしました。この方法は当初うまくいっていたのですが、多忙な社長は出張する機会が多く、また、社員が朝早く出てしまうこともあり、長続きしませんでした。

そこで次にとった行動は、社長が社員との対話時間を設けることでした。毎週決まった曜日の決まった時間に会社の応接室を開放し、社員が来るのを待つことにしました。お茶やお菓子も用意しました。初めは社長一人が応接室に座っていましたが、何週かたったころから社員が顔をのぞかせるようになりました。いつもと違って温和に社員の話に耳を傾けようとする社長の態度に、緊張していた社員も打ち解け、次第に心を開いてきました。最初集ったのは若手社員ばかりでしたが、何回も対話を重ねるうちにベテラン社員も参加するようになり、社長は若手社員とベテラン社員の人間関係や交友関係まで目の当たりにするようになりました。I社は、社内満足度の高い会社として社員の定着も良くなりました。

人事戦略研究所
代表　吉田　幸司

はやり流行ものから見えるもの

少しおしゃれな「コヤジ」が人気－男も見栄えで勝負!?

ファッションや美容の流行をリードするのは若い女性の特権、と思われたのは昔のこと。昨今の新しい主役は、何と「おやじ族」と呼ばれる40代～50代男性だという。

確かに、１回で１、２万円もする「男性用エステ」や「小顔（顔を小さく見せる）マッサージ」が、これらの層に人気を呼んでいるようだ。

デパートでは、中高年向けのおしゃれファッションや、カラフルな名刺入れ、アクセサリー類をそろえた「いい男フェア」などを開催。イタリアの人気ブランドであるドルチェ＆ガッバーナのジーンズとジャケットや靴に身を包み、腕にはロレックスというのが一番人気だとか。

また、都心の高級ホテルでは、つめをきれいに整えるネイルサロンや、葉巻の吸えるダンディなシガーバー利用券などの特典が付いた「ジェントル宿泊プラン」といったサービスも登場。さらに、"ちょっと不良っぽいモテおやじ"（＝ちょいワルおやじ）になろうと提唱する『ＬＥＯＮ』という雑誌も売れている。

マスコミは、こうした「自分はいつまでも若いつもり」でいる「こじゃれ（ちょっとおしゃれ）」た「オヤジ」を称して「コヤジ」と名付けたり。いやいや、「男は見かけじゃなくて、中身で勝負だ！」などとも言っていられない時代なのだ。

なぜ今、「コヤジ」がブームなのか？

『ＬＥＯＮ』の岸田一郎編集長は、その背景を「家庭や会社への帰属意識が薄れ、自分のために金を使おうという中高年男性が増えてきたため」と説明している。

しかし、好き嫌いはともかくとして、"コヤジ願望"のトレンドは２つの点で評価できる面もありそうだ。

１つには、むやみやたらに若者トレンドをまねるのではなく、中高年独自の文化を持とうとする意欲。

２つには、自分の価値観やライフスタイルを確立して、いつまでも若さを保とうとする行動力。

もっとも考えてみれば、これらは、別に「コヤジ」ブームになびかなくても、普段の心掛け次第で十分にできることかもしれないが……。

ＮＭＬ野村オフィス　代表　野村　正樹

特集　知っておきたい　がん治療　第3回／全4回

放射線療法　ピンポイント照射への挑戦

咽頭がんの標準治療に

エックス線などの放射線は、細胞のDNAを切断し、細胞を死滅させる働きがあります。放射線療法は、エックス線などを腫瘍の部分にあてて、腫瘍を小さくしたり、消失させることを目指します。

抗がん剤と同様、副作用が気になりますが、これはエックス線などががん細胞以外の正常細胞にもあたって、正常細胞に障害を与えるからです。最近は、CT（コンピュータ断層撮影装置）やMRI（磁気共鳴画像診断装置）などの技術で体内の腫瘍の形状を正確に把握できるようになりました。そのため、放射線を腫瘍部分に集中させる技術が向上し、副作用を抑えることが可能になっています。

★放射線療法の長所と短所

長所	●機能と形態の欠損が少なく、身体的負担が少ない ●早期がんの治療成績は手術療法と同等
短所	●局所進行がんでは、根治性は手術療法に劣る

放射線治療の効き目は、がんの場所や種類によって異なります。鼻の奥にある咽頭をはじめ、喉頭や食道にできるがんなどには有効だと言われています。咽頭がんの場合は、手術よりも放射線治療が主体です。食道がんは従来、手術が基本でしたが、近年、放射線と抗がん剤投与を併用する治療が試みられ、好成績をあげています。

粒子線治療の効果

新しい放射線治療として、水素の原子核である「陽子」や炭素の原子核などの重い粒子（「重粒子」）を腫瘍にあてる粒子線治療が注目されます。エックス線は、病巣以外の組織にもダメージを与えてしまうのですが、粒子線を使うと、腫瘍部分にエネルギーを集中し、正常組織にダメージを与えないという利点があります。

陽子線治療は、国立がんセンター東病院など全国数カ所で実施されています。手術が難しい肝がんや肺がんなどの患者が受け、よい成績が報告されています。ただ、陽子線治療には加速器などの特殊な装置が必要で、建設費が約80億円もかかります。患者の自己負担額も高く、普及にはまだ時間がかかりそうです。

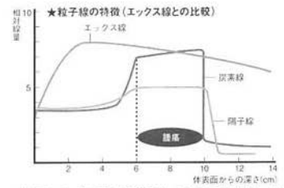


粒子線治療は正常組織にダメージを与えず、腫瘍部分だけをたたくことができる。

前立腺がん治療を変えた小線源療法

小さな放射性物質を腫瘍の近くに入れ、体内でゆっくりと放射線をあてていく「小線源療法」もあります。入院時や通院時にだけ刺入する「一時刺入」と、入れたまま生活する「永久刺入」の2種類があります。

近年注目されているのが、永久刺入による前立腺がんの小線源療法です。全身への影響が比較的軽い「ヨウ素125」という放射性物質をチタン製の針状カプセルに入れ、患部に刺入します。前立腺がんの手術では失禁やインポテンツといった後遺症がありますが、小線源療法ではそうした心配が少なく、患者のQOL（生活の質）を保つことができます。放射線による家族への影響（被ばく）が気になりますが、専門家は問題になる量ではないと指摘しています。



☆体表面から一定の深さで線量のピークを迎える粒子線は、皮膚にダメージを与えずがん細胞だけを攻撃することができる。
☆厚生労働省「第３次対がん10か年総合戦略に基づく研究開発」資料より

〈資料提供〉
アメリカンファミリー生命保険会社「NEW AFLAC SCOPE」No.10より



僕のがん保険は、
一生保障する。
しかも、保険料が一生上がらない。
保障が一生つづく。
がん保険を選ぶなら、
アメリカンファミリーです。

21世紀 がん保険

◎詳細はパンフレット、ご契約のしおり・約款をご覧ください。

〈引受保険会社〉
自信があります。私の医療保険。
AFLAC アメリカンファミリー生命

奈良支社　☎0742-27-9881
〒630-8225 奈良市西御門町2番地 西御門服部ビル4F

AFN広告－2004－001－0401010　1月9日

経・済・指・標

表1　世帯数と人口

年　月	世帯数		人　口	
	奈良市		奈良市	
	平成3年=100		平成3年=100	
	／世帯	指　数	／人	指　数
16・4	143,052	121.0	366,295	104.2
17・4	146,589	124.0	373,574	106.3
17・9	147,545	124.8	373,562	106.3
17・10	147,561	124.9	373,383	106.3
17・11	147,770	125.0	373,377	106.3

表2　物価指数

年　月	企業物価指数		消費者物価指数			
	全　国		全　国		奈良市	
	平成12年=100		平成12年=100		平成12年=100	
	指　数	前年比	指　数	前年比	指　数	前年比
15	95.0	0.3	98.1	△0.3	98.0	△1.0
16	96.4	1.5	98.1	0.0	97.4	△0.6
17・7	97.9	1.6	97.6	△0.3	96.5	△0.9
17・8	98.1	1.7	97.7	△0.3	96.5	△0.8
17・9	98.3	1.8	98.0	△0.3	96.6	△1.0

表3　電灯電力消費量、都市ガス供給量並びに給水量

年　月	電灯電力消費量				都市ガス供給量				給水量	
	奈良営業所管内　*1)				奈良事業所管内　*2)				奈良市	
	電　灯		電　力		家　庭　用		業　務　用			
	／x1000kWh	前年比	／x1000kWh	前年比	／x1000m³	前年比	／x1000m³	前年比	／x1000m³	前年比
15	1,642,450	△2.0	2,402,636	△1.0	102,050	1.3	106,871	10.5	49,100	△2.4
16	1,715,543	4.5	2,463,617	2.5	100,853	△1.2	121,172	13.4	49,592	1.0
17・8	160,301	△5.2	243,458	△0.4	4,169	8.6	12,836	1.7	4,352	△0.8
17・9	154,196	8.3	234,815	1.3	3,957	△0.2	12,686	4.7	4,113	△0.5
17・10	126,610	0.8	203,727	△2.1	3,934	△21.2	10,978	8.9	4,127	△1.1

*1）奈良市（一部除く）、大和郡山市、天理市、生駒市、山添村、生駒郡、北葛城郡王寺町・上牧町・河合町、八尾市（一部）、柏原市（一部）、四条畷市（一部）、東大阪市（一部）
*2）奈良市、大和郡山市、生駒市、天理市、香芝市、安堵町、平群町、三郷町、斑鳩町、王寺町、上牧町、河合町、広陵町、川西町、京都府相楽郡精華町、加茂町、木津町、大阪府柏原市、四条畷市（但し、すべての市町の一部を除く）

表4　大型小売店販売額、公共事業等発注額及び請負額並びに新設住宅着工戸数

年　月	大型小売店販売額				公共事業等発注額及び請負額				新設住宅着工戸数			
	全　国		奈　良　県		発注額（奈良県）		請負額（奈良市）		全　国		奈　良　県	
	／億円	前年比	／億円	前年比	／百万円	前年比	／百万円	前年比	／戸	前年比	／戸	前年比
15	217,249	△1.4	2,661	2.5	136,794	△6.7	5,878	△43.6	1,173,649	2.5	9,743	△3.5
16	213,832	△1.6	2,787	4.7	116,088	△15.1	5,253	△10.6	1,193,038	1.7	9,996	2.6
17・7	19,280	0.1	244	△2.8	3,005	34.0	314	△31.6	115,343	8.3	930	6.0
17・8	16,323	△0.7	221	△2.2	12,176	1.5	285	301.4	109,199	7.0	912	△0.8
17・9	15,382	△3.1	201	△4.7	7,252	12.3	0	－	108,086	△0.2	751	△29.9

表5　一般職業紹介状況並びに有効求人倍率

年　月	一般職業紹介（学卒を除く）						有効求人倍率			
	奈　良　県						全　国		奈　良　県	
	新規求職数	前年比	新規求人数	前年比	就職件数	前年比	倍　率	前年比	倍　率	前年比
15	82,745	△3.6	74,656	10.6	22,514	7.3	0.69	27.8	0.54	22.7
16	73,088	△11.7	72,884	△2.4	22,014	△2.2	0.83	20.3	0.62	14.8
17・7	5,259	△9.2	6,623	18.0	1,733	△6.6	0.97	16.9	0.73	19.7
17・8	6,018	5.2	6,326	19.7	1,678	△1.7	0.97	16.9	0.76	31.0
17・9	6,036	△2.7	7,228	18.6	1,899	△3.5	0.97	15.5	0.75	33.9

〈資料提供〉大阪ガス（株）北東部事業本部、関西電力（株）奈良支店、奈良市、奈良市水道局、（財）南都経済センター（順不同）

寛ぎを求めて、
より充実して…
宝来温泉
（露天風呂併設）
ヘルシーな料理で古代に浸りたい。
宮廷料理 天平の宴®
てんぴょう うたげ

政府登録国際観光旅館
奈良パークホテル
〒631－0845　奈良市宝来4丁目18番1号（阪名道路沿い）
TEL0742－44－5255（代）
政府登録国際観光レストラン
大和料理 萬佳
奈良パークホテル内
TEL0742－43－5030
ホームページ　http://www.kotonara.co.jp

上林化学株式会社
上林石油株式会社
代表取締役社長　上林安彦
本　社　奈良市三条大路2丁目1－62
TEL 0742－33－2021（代表）
FAX 0742－35－0431

ユーザ協会では下記の事業活動を行っています。
◎電気通信サービスの向上と発展にユーザの意志を反映させます。
◎経営に役立つ最新の電気通信情報をわかりやすく解説してお届けします。
◎さまざまな電気通信サービスを企業活動に生かすためシンポジウム、セミナー活動を行います。
◎その他、ユーザ協会が企画する行事に参加できます。
財団法人 日本電信電話ユーザ協会奈良地区協会
〈事務局〉〒630－8236 奈良市下三条町1－1
フリーダイヤル　0120－214542

インターネットを使った販売促進
■ホームページ ■電子メール ■ブログ
(有)オフィス・ビー
http://www.officeb－nara.com
・安心感を与えるホームページ
・顧客（会員）情報の管理・活用
・携帯メールを使った販売促進　などなど
☎080－1460－7323

情報掲示板

☆ 教養学部・大学院生　平成18年4月入学（第1学期生）☆

自宅がキャンパス 放送大学 学生募集

●出願受付期間：平成17年12月15日（木）～ 平成18年2月28日（火）

放送大学はテレビとラジオで授業を行う文部科学省、総務省所管の正規の大学です。
マイペースで自宅学習できます。1科目（2単位）からでも学べます。

〈教養学部〉

・「学士（教養）」の学位が取得できます。　・入学試験はありません。（15歳から）。
・人文・社会・自然・産業等の幅広い分野の科目（300科目）から選べます。

〈大学院（修士選科生・科目生）〉

・18歳以上であれば誰でも入学できます。
・総合文化・政策経営・教育開発・臨床心理の4プログラムの開発科目から学べます。

資料請求無料
お問い合わせ

放送大学奈良学習センター（奈良佐保短期大学内）
〒630-8425　奈良市鹿野園町806
☎0742－64－2695／FAX 0742－64－2697
放送大学ホームページ　http://www.u－air.ac.jp
※平成18年1学期から奈良女子大学へ移転予定

―奈良労働局からのお知らせ―

平成17年11月1日から

労災保険に未加入の事業主に対する費用徴収制度が強化されます

「厳しくなります！
労災保険未加入のペナルティ！　労災保険給付の全額徴収」

○ 労働者を一人でも雇っている事業主は、原則として労災保険の加入手続きを行わなければなりません。

○ 平成17年11月1日から、労災保険未加入の事業主に対する費用徴収制度が強化されます。これにより事業主が労災保険の加入手続きを怠っていた期間中に労災事故が発生した場合、遡って労働保険料を徴収する他に、労災保険から給付を受けた金額の100%又は40%を事業主から徴収することになります。

○ 制度の詳細については厚生労働省のホームページ（http://www.mhlw.go.jp）をご覧になるか、奈良労働局又はお近くの労働基準監督署にお問い合わせ下さい。

■連絡先／奈良労働局　労働基準部　労災補償課　（担当：高森）
TEL：0742－32－0207　FAX：0742－32－0213

国民生活金融公庫のセーフティネット貸付のラインナップ

国民生活金融公庫では、セーフティネット貸付を通じて、経営環境等の変化により資金繰りの悪化を来たしている中小企業の皆様を支援しています。

デフレ等の影響により、売上や収益が減少した方は……

経営環境変化資金
- ご利用いただける方
  売上が減少するなど業況が悪化している方
  社会的な要因により資金繰りに困難を来している方
- ご融資額：普通貸付と合わせて4,800万円以内
- ご返済期間：5年以内（特に必要な場合は7年以内）

取引金融機関が経営破たんした方は……

金融環境変化資金
- ご利用いただける方
  取引金融機関の経営破たんなどにより、資金繰りに困難を来している方
- ご融資額：別枠　3,000万円以内
- ご返済期間：5年以内（特に必要な場合は7年以内）

取引企業が倒産した方は……

取引企業倒産対策資金
- ご利用いただける方
  取引企業の倒産などにより、経営に困難を来している方
- ご融資額：別枠　3,000万円以内
- ご返済期間：運転資金　5年以内（特に必要な場合は7年以内）
  設備資金15年以内

●お問い合わせ先　国民生活金融公庫　奈良支店　融資相談係　今岡・大山
TEL 0742－23－8041　FAX 0742－24－0661　〒630－8253 奈良市内侍原町51－1

『標準営業約款制度「Sマーク」をご存じですか！』

厚生労働大臣認可
標準営業約款・Sマーク

標準営業約款制度は、法律で定められた消費者（利用者）擁護に資するための制度です。

厚生労働大臣認可の約款に従って営業することを登録した、**「理容店」、「美容店」、「クリーニング店」、「めん類飲食店」、「一般飲食店」**では、店頭に**Sマーク**を掲げています。

登録店は、**安心・安全・衛生**を約束する**信頼できるお店**です。

詳しくは
（財）奈良県生活衛生営業指導センター　TEL 0742－33－3140
までお問い合わせ下さい。

Tea Time
ちょっとひといき

漢字しりとりパズル

→

忘	年		員	
	内	安		明
曲		台	員	
			集	
題		電	番	守

問題

二重枠に下のリストから文字を選んで熟語を作り、しりとりをしていくパズルです。→から渦巻き状に進んでください。熟語の最後の1文字が、しりとりの最初の文字になります。最後まで進んで、リストに残った3文字を組み合わせてできる言葉が答えです。

〈答えは20ページにあります。〉

●漢字リスト●

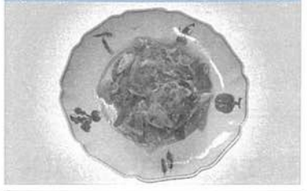
屋　会　合　作　酒
宿　書　証　全　日
本　家　留　話

はつらつ元気メニュー

おからハンバーグみそ煮込み

ハンバーグにおからを入れると、舌触りが滑らかになります。
冬野菜のネギをたっぷり入れて、ボリュームたっぷりのおかずに仕上げます。

おからハンバーグみそ煮込み
【197kcal、タンパク質14.1g　塩分1.3g】



材料（2人分）			
牛ももひき肉	60g	溶き卵	1／4個分
豚ももひき肉	60g	サラダ油	小さじ2
塩	小さじ1／5	水	1／2カップ
しょうが	少々	酒	小さじ2
おから	20g	みそ	小さじ2
水	1／4カップ	ネギ	1本

料理耳より情報

おからハンバーグをたくさん作って、冷凍しておきましょう。煮ながら解凍できるので、忙しいときに重宝します。

○作り方

1. しょうがをおろし、しぼる。長ネギは斜め切りにする。
2. ボールに牛ももひき肉・豚ももひき肉、塩としょうが汁を入れてよく混ぜる。次に、おからと水を加えてよく混ぜ、卵を入れてさらに混ぜる。
3. 2を1人2個ずつの小判型にする。
4. フライパンを熱してサラダ油を入れ、おからハンバーグの両面を強火で焼く。
5. 4にお湯を入れて強火にし、沸騰したら長ネギを加えて中火で煮る。
6. 5にみそを溶き入れて煮込む。
7. 器に盛れば、出来上がり。

株式会社えいよう塾　代表　井上　八重子

奈良商工会議所中小企業相談所顧問
相談日は、前もってご予約下さい。
特許・実用新案・意匠・商標の出願、審判、鑑定、外国出願
蔦田内外国特許事務所（ツタダ）
弁理士　蔦田璋子　弁理士　蔦田正人
弁理士　中村哲士　弁理士　富田克幸　弁理士　夫　世進
〒541-0051　大阪市中央区備後町1丁目7番10号 ニッセイ備後町ビル9階（近鉄日本橋より地下鉄[堺筋本町]下車⑫番出口北へ備後町東入る）
電話(06)6271−5522　FAX(06)4964−2217

世界こぼれ話 No.9

「ホテルの名刺は忘れずに！」

ドイツハノーバーでの機械類、特に照明器具を主体とした国際展示会は世界的に有名です。その年（昭和47年秋）も例年の様に同業メーカー、問屋の団体約50名がグループを組み欧州観光を兼ねて出掛けました。

ハノーバーと言えばドイツのいわば北方に在る瀟洒な都会です。団体一行は開催初日の前日に到着、旅装いを解きました。

今度のグループの半分以上が訪欧は初めてという事で出発の前から展示会視察はそっち退けで未知の土地に対する魅力に浮かれていました。ホテルで一泊した翌朝、整然とした街並みに感歎の声を挙げながら会場に到着。

一行はその規模の大きさ、出品内容のレベルの高さ等に圧倒された様子で、流石に真面目な態度で見学をしたものです。さて、午前の見学の後、会場内にあるレストランで昼食を終え、午後はバスで市内見学となりました。通常出発に先立って念の入った人員点検をやるのは周知の通りですが、何故かガイドの点検は至って簡単でした。バスが出発して10分もしない時Aさんが居ないと気付き大騒ぎとなりました。ガイドは早速車内からホテルに電話を掛けましたが該当者はいないと言う。致し方無くバスは予定のコースを進む事にしました。Aさんが欧米語を喋れないのは周囲は皆知っています。ガイドは責任を感じ盛んに電話を続けますがその甲斐も無く、最後は到頭もうホテルへ帰っているかもという淡い希望で帰着しましたが、彼の姿は遂にありませんでした。その晩の夕食は専ら彼の話題に集中していました。最悪の事を口にする人がいる一方「まさか」と打ち消す人もいるが自信がある訳では有りません。さて翌朝です。砂を噛む様な思いでの朝食を終え、バスの中では彼は今何処で何をしてるんだろう、このまま見付からねば等の悲観論ばかりの中で会場にやって来ました。会場の入口に着くや「あっ」みんな息を飲み、そして一斉に歓呼の声を発したのです。正にAさんが見知らぬドイツ人と一緒に手を挙げて我々を迎えていたではありませんか。（そのドイツ人こそ彼の恩人その人でした）

その日の昼食時、彼は詫びを入れながら事情を披露しました。あの時、彼に急に腹痛が襲ったという。彼は誰かに事付けたかったがその余裕も無くトイレへ駆け込んだ。バスが待っている事を祈りながら出口へ跳んで来たがその祈りも空しかった。目の前にタクシーが来て止まった。何と無く乗ったが全く言葉が通じない。＝この時程、旅へ出たら「ホテルの名刺」を先ず持っべきだと痛切に思った事は無い＝と彼は述懐していました。だが、彼にとって幸運だったのは運ちゃんが至って親切だった事。何と自宅へ連れて行ってくれた挙句家族と食事を共にし且つ泊めてくれ、今朝又彼の鋭い直感で会場まで運んでくれたと言う。以上の彼独特のお国訛りの話し振りを聞いた一同は拍手喝采で祝いの言葉を贈ったのです。彼が恩人運転手に格別の謝礼を特別に支払った事は言うまでもありません。考えて見ると、昨日の10分後にホテルにいなかったのも当然でしょう。尚、その後行く先々で運ちゃん宅で一つ覚えのドイツ語「グーテンモルゲン」＝オハヨウ＝を引けらかしていたのもご愛嬌でした。

（奈良商工会議所　議員　小島博夫）

サラリーマン川柳

（第18回　第一生命サラリーマン川柳コンクールより）

宴会を　控えた会議　異議はなし……宴会待ち男
宝くじ　連番買えぬ　小心者……一発逆転
あてにした　お歳暮届かず　買い出しに……山の手夫人
雪がなく　サンタ来れない　子に説得……仕事虫

奈良商工会議所の集団扱制度
～集団扱制度とは、一般で加入するよりも保険料が最大約９％安くなるお得な保険制度です～
グループ傷害保険
経営安心部長
引受保険会社　富士火災海上保険株式会社
会員企業の皆様にご加入いただけます！
「経営安心部長」は従業員の就業中の事故に備え、政府労災とは別に独自の補償をするプランです！
お問い合わせは
サポートセンター　0120-228-386
奈良支店　0742-35-3150
みんなで入るから、保険料がお得!!



新　会　員　紹　介

事業所名	代表者名	住　所	電　話
奈良医学進学研究会	上田　治男	奈良市西大寺小坊町1−6　つじービル4階	51−3435
(有)ハヤシアンドカンパニーリミテッド	林　日出刀	奈良市尾上町384−29	22−5631
南都興業(株)	永井　光治	奈良市花芝町7	23−6253
シリンクス(株)	三宅　敏英	奈良市南半田西町18−1	27−0478

ご加入ありがとうございます

求・職・者・情・報

No.	職　種	年齢	経　験	本人の希望			住　所	配偶者有無	学　歴・資　格
				希望月収(税込み)	勤務時間 休日	勤務地			
1	保育士	22	乳幼児の保育 学童保育	19万円	時間不問 不問	奈良・大阪 京都	奈良市	無	短大卒・普通免許 保育士・幼稚園教諭2種
2	ロビーアテンダント ナイトマネージャー	59	ホテルのフロント業務全般 総支配人代理業務(夜間)	27万円	時間不問 不問	奈良	奈良市	有	英語教員免許(中学・高校) 大型1種免許・外大卒
3	電気設備管理	60	ビル商業施設の電気設備管理 空調設備等の保守管理	20万円	時間不問 不問	奈良・大阪	奈良市	有	大卒・普通免許・第1種電気工事士 第1種電気主任技術者
4	品質管理 生産管理	57	品質管理・ISO取得準備 研究開発	30万円	8:30~17:30 週休2日制	奈良・大阪 京都	生駒市	有	工業標準化品質管理推進責任者・大卒 ISO9000 内部品質監査員・普免
5	介護 運転手	43	入出荷等の倉庫管理業務 給与・会計のコンピュータ処理	25万円	時間不問 不問	奈良・大阪	奈良市	有	ホームヘルパー1級・大卒・大型1種 ガイドヘルパー、ケアクラーク2級
6	営業事務 販売	23	大学進学塾の運営・管理 営業・販売促進活動	18万円	9:00~19:00 週休2日制	大阪	奈良市	有	英検2級、TOEIC745点 外大卒・簿記3級・普通免許(AT)
7	貿易事務 営業(繊維)	54	中国にて婦人服生産に伴う事務 輸入服地販売	25万円	9:00~18:00 不問	大阪	生駒市	有	ビジネス英語・中国語　可能 普通免許・大学(中国語)
8	翻訳(英語) 通訳(英語)	34	研究結果や報告書の翻訳 輸入品の取扱い説明書の翻訳	時給1500円	9:00~17:00 週休2日制	奈良	天理市	無	TOEIC860点・普通免許 英検準1級　短大卒
9	プログラマー ソフトウェア開発	30	顧客パソコンのヘルプデスク コンピュータのマシンオペレーション	20万円	9:00~18:00 不問	奈良	奈良市	無	情報処理技術者認定資格2級 専門学校卒・普通免許
10	翻訳(フランス語) 通訳(フランス語)	26	留学先の手配・翻訳業務	19万円	9:00~17:30 週休2日制	奈良	奈良市	無	実用フランス語検定1級・大卒 通訳案内業試験・TOEIC875点

お問い合わせは…奈良公共職業安定所　TEL(0742)36−1601　内線222

事・務・局・日・誌

(期間：H17.12.10~H17.1.9)

日　付	会議等(開催場所)	日　付	会議等(開催場所)
12月10日(土)	青年部12月家族親睦例会(ホテル阪奈)	12月19日(月)	日商第10回観光小委員会(東京商工会議所)
12月12日(月)	交通運輸部会大臣表彰受賞祝賀会(当所4階中ホール)	12月19日(月)	近畿商工会議所連合会「近畿経済産業局長との懇談会」他 (ホテル阪急インターナショナル)
12月12日(月)	マル経審査会(当所)	12月20日(火)	近畿管内シニアアドバイザー連絡会議(東大阪商工会議所)
12月13日(火)	ベストウイズクラブ幹事会(ホテルパシフィック東京)	12月20日(火)	友好倶楽部 第5回ゴルフコンペ(新奈良ゴルフ倶楽部)
12月13日(火)	経営セミナー「中小企業の友好的M&A手法」(当所4階)	12月21日(水)	建設部会年末役員懇談会(菊水楼)
12月14日(水)	販売士資格更新講習会(当所5階)	12月21日(水)	第3回構造改革検討小委員会(当所)
12月15日(木)	日商第547回常議員会(東京商工会議所)	12月25日(日)	宋茜クリスマスディナーショー(奈良ホテル)
12月16日(金)	個人情報保護法事業者向け講演会(大阪市立浪速人権文化センター)	12月26日(月)	商業小売部会年末懇談会(菊水楼)
12月16日(金)	商工会等応用研修会(旧特別コース)(橿原万葉ホール)	12月28日(水)	仕事納め
12月17日(土)	「平城京フォーラム」(大阪商工会議所)	1月4日(水)	仕事始め
12月17日(土)	春日若宮おん祭お渡り式・直会(奈良市内)	1月5日(木)	平成18年新年名刺交換会(ホテル日航奈良)

★漢字しりとりパズル(18ページ)の答えは『日本酒』でした。

NTT西日本　"光"、ひろがる、ひびきあう。

最大100Mbpsの超高速インターネットアクセスサービス

平成17年9月下旬より順次サービス開始!

超高速 光インターネット 接続

ハイクオリティ テレビ電話

フレッツ 光プレミアム

予約受付中

安心のセキュリティ

テレビで ブロードバンド 映像

※別途コンテンツプロバイダとのご契約が別途必要になります。

「ひかり電話」とのセットでますます便利!!

お申込み・お問合わせは 局番なしの116

携帯電話・PHSからは 0800−2000116

NTT西日本 奈良支店 《受付時間》 午前9時〜午後9時 ※土曜・日曜・祝日も休まず営業しております。

NTT西日本収容ビルからお客さま宅までを複数のお客さまにて共有する、より下り最大1Gbpsで接続するベストエフォート型サービスです。
※お客さま宅に設置する回線終端装置の技術規格は最大100Mbpsとなります。
※ご利用形態などにより、実際の通信速度は異なることがあり、必ずしも最大速度を保障するものではありません。

(提供エリアについて)「フレッツ光プレミアム」の提供エリアについては「Bフレッツ」提供中の同一エリアへ順次拡大していきます。提供地域であっても、設備状況によりご利用になれない場合がございます。

ビルの設計・施工から運営・管理に至るまで
ビルの一生を丸ごとサポート

ビル経営のビジネスパートナー

INTETSU BS　ISO9001・ISO14001 認証

近鉄ビルサービス株式会社

本　社　〒556−0017 大阪市浪速区湊町1丁目4番38号
TEL (06) 4397−0230　FAX (06) 4367−0251
http://www.kintetsu-bs.co.jp
京奈支店　〒631−0078奈良市富雄元町3丁目1番39号
奈良事業所　TEL (0742) 46−3471　FAX (0742) 47−2780

インシュアランス・プランナー

企業や個人を対象とした損害保険・生命保険に関するマーケットリサーチや保険契約の募集を行っていただく業務です。

独立宣言

募集要項
資　格　●当社専属専業代理店として事業ができる方。
採用日　●毎偶数月1日
研修期間　●3年2ヶ月
①1年目(14ヶ月)：雇用期間(2ヶ月の試用期間有り)
②2・3年目　：委託期間(業務委託,代理店委託)
収入体系　●①1年目(14ヶ月)：固定給+歩合+各種手当
②2・3年目　：業務委託料+代理店手数料
社会保険　●①1年目　：健康保険、厚生年金保険、雇用保険
②2・3年目　：個人で加入
応募方法　●履歴書(JIS規格、写真貼付)を下記までご送付下さい。
選　考　●書類選考の上、面談日をご連絡いたします。
なお、応募書類の返却はご容赦下さい。

TOKIO MARINE NICHIDO　東京海上日動火災保険株式会社

問い合わせ先：奈良支社(担当：嶋田)
〒630-8115 奈良市大宮町6丁目2−19　TEL:0742-35-8501　FAX:0742-35-8504

不審な電話問合せにご注意下さい!!(必ずご一読下さい)

最近、商工会議所の名前をかたり個人の住所等を聞き出す不審な電話に対する問合せが相次いでおります。
当所では、電話による事業所の従業員の方の住所等をお聞きするような行為は一切行っておりません。
このような行為は全国的に見受けられ、架空のイベントや調査を装って行われておりますので安易に対応しないよう十分ご注意下さい。
もし、このような電話を受けた場合は当所総務課までご連絡下さい。

奈良商工会議所　TEL 0742−26−6222

キャリア形成促進助成金のご案内

キャリア形成促進助成金とは……
事業主が、従業員に対してキャリア形成に資するための職業訓練等を実施する際に活用していただける助成制度です。

企業内における労働者のキャリア形成の効果的な促進のため、その雇用する労働者（雇用保険の被保険者に限る。以下同じ。）を対象として、目標が明確化された職業訓練の実施、職業能力開発休暇の付与、長期教育訓練休暇制度の導入、職業能力評価の実施又はキャリア・コンサルティングの機会の確保を行う事業主に対して助成します。

受給できる事業主は、次のいずれにも該当する事業主です。

1 雇用保険の適用事業の事業主であること。
2 労働組合（労働組合がないときは、労働者の過半数を代表する者）の意見を聴いて事業内職業能力開発計画及びこれに基づく年間職業能力開発計画を作成している事業主であって、当該計画の内容をその雇用する労働者に対して周知しているものであること。
3 職業能力開発推進者を選任し、都道府県職業能力開発協会に選任届を提出していること。
4 労働保険料を過去2年間を超えて滞納していないこと及び過去3年間に雇用保険三事業に係るいずれの助成金についても不正受給を行ったことがないこと。
5 助成金の支給要件に該当し、あらかじめ、都道府県センター所長の受給資格認定を受けていること。

申込先

独立行政法人 雇用・能力開発機構 奈良センター 助成係

〒630-8247 奈良市油阪町1-1 千鶴ビル5F TEL 0742-24-2664 FAX 0742-24-2665

奈良商工会議所共済制度

保険の世界ブランド。アクサがあなたをサポート。

新大型保障プラン

アクサのファイナンシャル・プロテクション

定期保険 ＋ **普通傷害保険**

世界トップクラスの保険・金融グループ、アクサで実現。



経営者の皆様へ

保険は予測できない経済的ダメージから後継者や家族を守る"流動資産"です。
この制度は、企業のリスクマネジメントや家計のライフプランにあわせて、保障内容のオーダーメードができます。
企業経営者や自営業オーナーの方々の死亡・入院・手術、ケガの障害・通院など人にかかわる幅広いリスクに対応し、保険料は商工会議所共済制度のメリットを活かし、集団・団体扱いの割引料率でお届けします。

アクサ生命保険株式会社
（アクサ グループライフ生命業務代行）
〒150-8020
東京都渋谷区東1-2-19
TEL.03-3407-6231(代表)

アクサダイレクト
アクサ損害保険株式会社
〒135-8611
東京都江東区有明3-1-25 有明フロンティアビル A棟
TEL.03-3570-8900(代表)

アクサ生命保険株式会社 奈良営業所 〒630-8213 奈良市登大路町36-2 奈良商工会議所会館内 TEL0742-27-8691

BRIDGING OF THE CONFIDENCE TCN

トヨタカローラ奈良は
創立40周年を迎えます。

車とあなたの間に"信頼"の架け橋を

トヨタカローラ奈良(株)
本社:奈良市南京終町2丁目269番地 ☎0742-61-3301(代)
お客様相談テレフォン(無料) 0120-16-3301
インターネットホームページ http://www.toyota.co.jp/corolla-nara/

■奈良	店 ☎0742(61)3305	■香芝	店 ☎0745(76)1095
■富雄	店 ☎0742(48)2201	■高田	店 ☎0745(69)3751
■平城山	店 ☎0742(72)0550	■五條	店 ☎07472(4)2571
■生駒	店 ☎0743(78)1911	■奈良マイカーセンター	☎0742(62)5000
■郡山	店 ☎0743(56)3900	■U-Car Max T&C	☎0743(23)0081
■西大和	店 ☎0745(74)2531		
■桜井	店 ☎0744(42)9551		
■橿原	店 ☎0744(24)4030		

御用命は最寄りの各お店で…

取扱い車種 ●ウインダム●カムリ●セリカ●NCVカローラ●フィールダー●ランクス●スパシオ●ファンカーゴ●シエンタ●パッソ●クルーガーL●クルーガーハイブリッド●RAV4-L●エスティマL●エスティマハイブリッド●ノア●タウンエースバン・トラック●プロボックス●WILL CYPHA

NARA TOYOTA

真心と、気持ちのこもったおつきあい

CROWN "ATHLETE" SERIES



奈良トヨタ
本社:磯城郡田原本町唐古296 ☎07443-2-8001(代)
お問い合わせ お客様相談テレフォン 0120-288-770
インターネットホームページ http://www.toyota.co.jp/naratoyota/

■奈良	店 0742(22)1151	■香芝	店 0745(78)5811
■高田	店 0745(52)1151	■押熊	店 0742(52)7301
■郡山	店 0743(56)2233	■東生駒	店 0743(73)8751
■五条	店 07472(2)1431	■榛原	店 0745(82)8008
■田原本	店 07443(2)8007	■特販	課 07443(2)8008
■橿原	店 0744(23)9261	■本社マイカーセンター	07443(2)5291
■吉野	店 0747(52)8601	■U-carMAXT&C	0743(23)0081
■生駒	店 0743(78)3171	■D U O 若草	0742(26)8620

セルシオ・クラウン・プレビス・アリオン・エスティマ・カルディナ・アイシス・ポルテ・プリウス・介護車両Welcabシリーズ 他

発想変革の時

全国ネットのTOYOTAだから安心です。

—クルマは所有から使いこなす時代—



よりワイドにより安く
必要な時に必要なクルマを
トヨタレンタカーで
軽自動車からマイクロバスまで



これからの時代は
長期契約で
おトクなトヨタのカーリース
オールトヨタ全車種新車&中古車



年・中・無・休 営業時間AM8:30~PM7:00 ※本社・奈良・近鉄奈良駅前・橿原の各店はAM8:00~PM8:00

地球とクルマの未来へレンタカー&カーリース
トヨタレンタリース奈良
0120-04-1001 http://www.toyota.co.jp/rent

本社・奈良店・北部リース課	TEL0742-22-0100	橿原	店 TEL0744-25-1620
近鉄奈良駅前店	TEL0742-26-2229	西大和	店 TEL0745-75-3330
高田店・南部リース部	TEL0745-23-0100	東生駒	店 TEL0743-73-8380
五條	店 TEL07472-2-5101		
香芝	店 TEL0745-77-0100		
郡山	店 TEL0743-51-0100		